

➤ **Configuración del sistema P. 15**

Inicio 16	Sistema de control por voz*1 17	Información personal 18	Configuración de modo de pantalla 26
Configuración del volumen de las indicaciones 27	Mapa y vehículo 28	Navegación 33	Tráfico 41
Historial de ubicación 42	Acerca de 43	Restauración de los datos 44	

➤ **Navegación P. 45**

Introducción de un destino 46	Cálculo de la ruta 64	Conducción hasta su destino 67	Uso del mapa 74
Cambios en la ruta 79	Modificación de su destino 85		

➤ **Detección y solución de problemas P. 89**

Detección y solución de problemas 90

➤ **Información de referencia P. 95**

Limitaciones del sistema 96	Asistencia al cliente 98	Información legal 99
-----------------------------	--------------------------	----------------------

➤ **Comandos de voz P. 105**

Comandos de voz*1 106	Lista de categorías 109
-----------------------	-------------------------

# Contenido

**Guía de referencia rápida** P. 2

**Configuración del sistema** P. 15

**Navegación** P. 45

**Detección y solución de problemas** P. 89

**Información de referencia** P. 95

**Comandos de voz** P. 105

**Índice** P. 111

## Descripción general: resumen de funciones

### Navegación

Puede seleccionar cualquier lugar/punto de interés como destino mediante la pantalla táctil. El sistema de navegación le proporcionará indicaciones paso a paso para conducirlo hasta su destino.



#### Guardar dirección particular ➔ P. 18

Registre **1** dirección de casa.

#### Guardar contactos ➔ P. 19

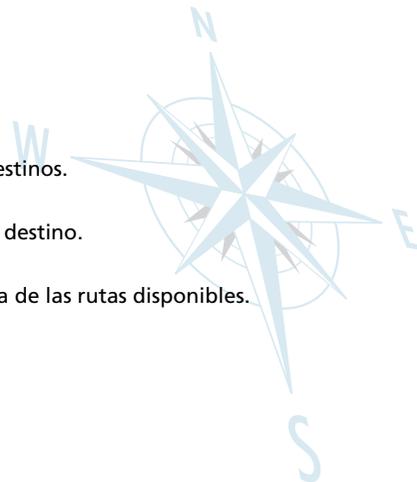
Guarde ubicaciones que desee utilizar como destinos.

#### Introducir un destino ➔ P. 46

Dispone de varios métodos para seleccionar su destino.

#### Seleccionar una ruta ➔ P. 65

Defina las preferencias de ruta y seleccione una de las rutas disponibles.



#### Seguir la ruta ➔ P. 67

Siga la ruta en tiempo real mediante las instrucciones por voz.

#### Información sobre el tráfico\* ➔ P. 72

Vea y evite atascos y accidentes de tráfico.

\*: Disponible solo en determinadas áreas.

#### Evitar determinadas zonas ➔ P. 36

Elija las calles y zonas que desea evitar.

#### Añadir puntos intermedios ➔ P. 81

Añada paradas a lo largo de la ruta.



# Pantalla de audio/información

El sistema presenta diversas funciones desde la pantalla de audio/información. Pulse el botón  (Inicio) en cualquier momento para volver a la pantalla de audio/información.



- 1**  (Atrás)  
 Vuelve a la pantalla anterior.
- 2** **VOL** (Volumen)  
 Aumenta o disminuye el volumen del sonido/indicaciones.
- 3**  (Brillo)  
 Cambia el brillo de la pantalla.
- 4**  (Inicio)  
 Muestra la pantalla de audio/información.
- 5** **Buscar estación de carga**  **P. 62**  
 Busca una estación de carga.
- 6** **Navegación**  
 Muestra la función de navegación que se utilizó la última vez.  
 Durante el inicio, aparecerá la pantalla de mapa.

## Funcionamiento de la pantalla táctil

El sistema se puede manejar deslizando el dedo por la pantalla táctil.

La pantalla táctil también funciona si lleva guantes finos, pero puede que el sistema tenga más dificultades para responder.

### Tocar

Toque ligeramente la pantalla con el dedo para seleccionar una opción de la pantalla.



### Deslizar

Pase ligeramente el dedo de lado a lado o de arriba abajo para desplazarse por una lista o mapa.



Puede cambiar el ajuste de sensibilidad de la pantalla táctil.

➤ Consulte el manual del propietario.

### Deslizar

Mueva lentamente el dedo por la pantalla para desplazar el mapa.



### Pellizcar

Abra y cierre los dedos como si intentase pellizcar la pantalla para acercar o alejar el mapa.



## Cómo introducir información

Puede introducir información cuando se le solicite en la pantalla de introducción de datos (p. ej., nombres de ciudades, de calles, números y símbolos).

### Uso de los comandos de voz\*1

Cuando vea  en este manual, significa que existen comandos de voz para la función en cuestión.

El sistema solo reconoce ciertos comandos.

Comandos de navegación disponibles  P. 106

- Pulse el botón  (Hablar) y diga el comando, la frase, la letra, el número o el símbolo (por ejemplo, diga  "1").
- Si no se reconoce un comando de voz, se muestra una lista con posibles opciones.

### En las pantallas de lista:

- Diga el número del elemento de lista (por ejemplo, diga  "Tres" para seleccionar el elemento 3).
- Diga  "Atrás" para volver a la pantalla anterior.
- Diga  "Siguiente" para ir a la página siguiente.
- Diga  "Anterior" para ir a la página anterior.
- Diga  "Cancelar" para finalizar la función de comandos de voz.

\*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

### Uso de la pantalla táctil

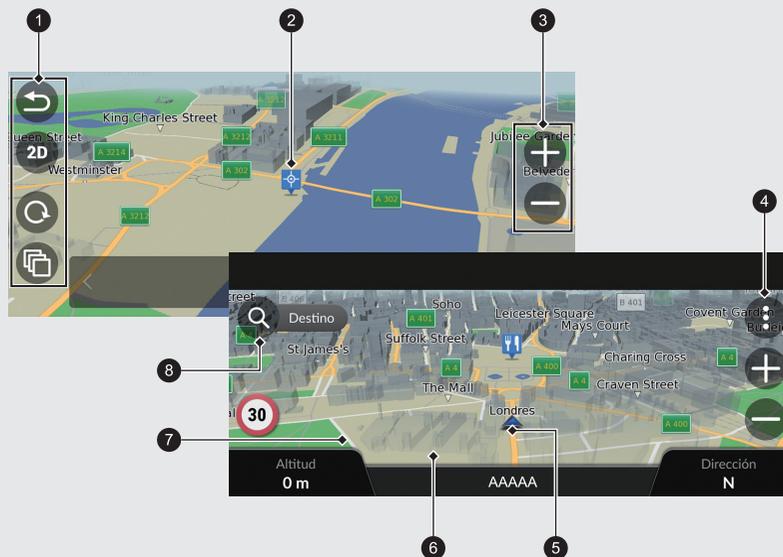
Seleccione un carácter o icono de la pantalla para seleccionarlo.

- Seleccione  para borrar el último carácter introducido.
- Seleccione  para eliminar todos los caracteres introducidos.
- Seleccione  para mostrar los caracteres en mayúsculas o minúsculas.
- Seleccione **Espacio** para introducir un carácter de espacio.
- Seleccione  7123 para ver otros tipos de caracteres.
- Seleccione  para cambiar el idioma del teclado.



## Leyenda de la pantalla de mapa

El color del mapa es diferente en función del tema de mapas seleccionado.



- 1 Iconos de funcionamiento del mapa ➔ P. 74
- 2 Iconos de lugares de interés
- 3 Escala del mapa ➔ P. 74
- 4 Herramientas de mapa ➔ P. 75

- 5 Posición actual del vehículo
- 6 Zonas destacadas
- 7 Calles
- 8 Destino ➔ P. 46

# Durante las instrucciones de ruta

Durante las instrucciones de ruta, la información de la ruta se muestra en la pantalla de mapa. La información detallada se muestra en la pantalla de lista.

## Pantalla de mapa



- 1 Indicador de siguiente instrucción ➔ P. 67  
Distancia hasta la siguiente instrucción y nombre de la calle de la siguiente instrucción. Seleccione esta opción para obtener las siguientes instrucciones por voz.
- 2 Indicador de cola
- 3 Punto de paso
- 4 Ruta calculada
- 5 Controles ➔ P. 67
- 6 Nombre de la calle actual
- 7 Icono de límite de velocidad
- 8 Destino ➔ P. 46

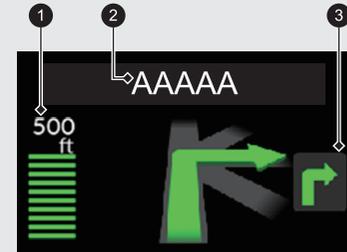
## Pantalla de guía



- 1 Distancia hasta la siguiente instrucción
- 2 Tiempo estimado hasta la siguiente instrucción
- 3 Nombre de la calle del siguiente punto de guía

## Indicaciones paso a paso

La siguiente instrucción aparece en la interfaz de información para el conductor.



- 1 Distancia restante
- 2 Nombre de la calle del siguiente punto de guía
- 3 Se aproxima la siguiente maniobra.

## Navegación: Casa e Ir a Casa

La función "Casa" le dirige automáticamente hasta su casa desde cualquier ubicación con tan solo seleccionar **Ir a Casa**.

Puede guardar una dirección particular. ➔ **P. 18**

El orden de los pasos puede cambiar en función del mapa cargado en el sistema.

### Almacenamiento de la dirección de su casa

1 Seleccione **Navegación**.

2 Seleccione 🔍.

3 Seleccione ☰ y elija **Establecer ubicación de casa**.



4 Seleccione **Introducir mi dirección**.



5 Introduzca un número y el nombre de la calle.

6 Seleccione **Listo** o una sugerencia.

7 Seleccione una dirección de la lista.

8 Seleccione **Seleccionar**.

### Función Ir a Casa

1 Seleccione **Navegación**.

2 Seleccione 🔍.

3 Seleccione **Ir a Casa**.



Como alternativa, puede decir  "Ir a Casa" desde cualquier pantalla.\*1

\*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

# Navegación: introducción de un destino

Introduzca su destino mediante uno de los distintos métodos disponibles y después siga las instrucciones de ruta que aparecen en el mapa para llegar al destino.

El orden de los pasos puede cambiar en función del mapa cargado en el sistema.

**1** Seleccione **Navegación**.

**2** Seleccione .

**3** Seleccione la barra de búsqueda.



**4** Introduzca el número y el nombre de la calle.



**5** Seleccione **Listo** o una sugerencia.

**6** Seleccione una dirección de la lista.

**7** Seleccione **Ir**.

Comenzarán las instrucciones de ruta hasta el destino.



- **Rutas:** elija una de las distintas rutas.



- **Información:** muestra la información de ubicación y guarda un lugar.



## Navegación: cambio de ruta o de destino

Durante las instrucciones de ruta, puede modificar la ruta y añadir puntos intermedios que desee visitar o modificar su destino.

### Adición de un punto intermedio (parada)

Puede añadir puntos intermedios a lo largo de su ruta. ➔ P. 81

- 1 Seleccione **Navegación**.
- 2 Seleccione .
- 3 Seleccione un método de búsqueda.
- 4 Seleccione la ubicación que desea añadir a la lista de destinos y seleccione **Ir**.
- 5 Seleccione **Añadir como siguiente parada** o **Añadir a ruta activa**.

- 6 Si es necesario, modifique el orden de los destinos.



### Modificación de su destino

Existen varios métodos para especificar un nuevo destino durante las instrucciones de ruta.

- Búsqueda en las proximidades de hospitales, comisarías de policía, estaciones de carga o servicios de grúa ➔ P. 86  
 Seleccione el icono del vehículo y seleccione una opción.
- Selección de un icono en el mapa ➔ P. 85  
 Seleccione dos veces un icono de lugar/ punto de interés o una nueva zona del mapa.
- Introducción de un nuevo destino ➔ P. 88  
 Seleccione **Destino** y, a continuación, introduzca un nuevo destino.

### Cancelación de la ruta

- 1 Seleccione .



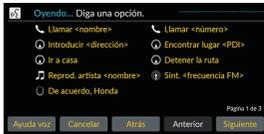
Como alternativa, puede decir  "Detener ruta" desde cualquier pantalla.\*1

\*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

# Funcionamiento del control por voz\*1

## Pantalla del portal de voz

1 Pulse y suelte el botón  (Hablar).



● El sistema emitirá una señal sonora cuando esté listo para recibir un comando. Pulse el botón  (Atrás) para cancelar.

2 Diga  "Navegación".

Aparecerá la pantalla de comandos de voz.

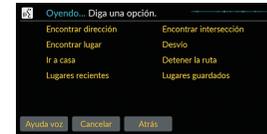
A continuación, siga la indicación de voz y diga un comando de voz.

- El sistema de sonido estará en silencio durante el modo de control por voz.
- Puede utilizar otros comandos de voz en la pantalla del portal de voz.
- Lea atentamente la nota sobre el uso del control por voz.  
**Sistema de control por voz\*1**  P.17
- El sistema reconoce solo ciertos comandos. Comandos de navegación disponibles  P.106

## Pantalla de comandos de voz

1 Después de decir  "Navegación" en la pantalla del portal de voz, aparece la pantalla que se muestra más abajo..

2 Escuche la indicación de voz y, a continuación, diga un comando de voz.



- No es necesario pulsar de nuevo el botón  (Hablar) en la pantalla de comando de voz.
- Los comandos de voz disponibles aparecerán resaltados en la pantalla.

\*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

## DetECCIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Para obtener más información  P. 89

**P** ¿Por qué el icono de posición del vehículo aparece ligeramente desviado de mi posición real, sobre todo en los cruces?

**R** Es normal. El sistema de navegación desconoce la anchura de los cruces. La existencia de grandes diferencias en la posición del vehículo puede indicar una pérdida temporal de la señal GPS.

**P** ¿Por qué la indicación "Hora de llegada" a veces aumenta aunque me esté aproximando a mi destino?

**R** La hora de llegada se basa en el límite de velocidad de cada carretera. Dependiendo del estado del tráfico, puede calcularse una hora de llegada anterior o posterior.

**P** ¿Por qué mi reloj con frecuencia se atrasa y adelanta una hora?

**R** El ajuste del reloj se actualiza automáticamente según su ubicación GPS. Si está conduciendo cerca de un límite de huso horario, es posible que el motivo sea la actualización automática.

**P** ¿Cómo puedo activar las instrucciones por voz del sistema de navegación?

**R**

- Ajuste el volumen con el botón del volumen durante las instrucciones por voz.
- Seleccione **Configuración general > Sistema > Volúmenes del sistema**. Suba el nivel de volumen de **Instrucciones de navegación** si está bajo.

**P** ¿Cómo especifico un destino cuando no se ha encontrado la ciudad o la calle que he introducido?

**R** Seleccione el destino directamente en el mapa.

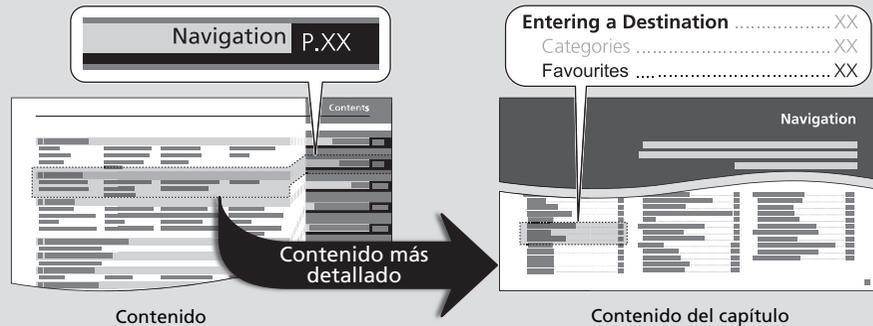
# Cómo utilizar este manual

En esta sección se describen distintos métodos para buscar y encontrar información fácilmente en este manual.



## Búsquedas en el índice de contenido **➔ P. 1**

Dos tipos de índices de contenido le ayudarán a encontrar la información que busca.



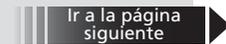
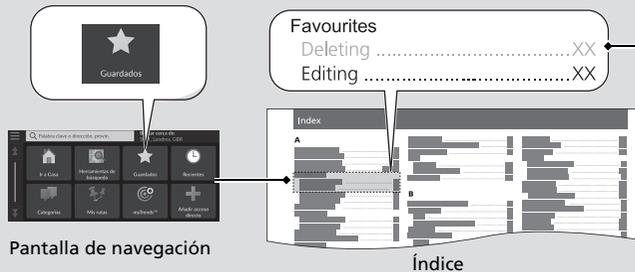
Primero localice el capítulo general relacionado con lo que está buscando (p. ej., introducción de un destino desde Ubicaciones guardadas). A continuación, vaya a dicho capítulo para ver un índice de contenido más detallado.

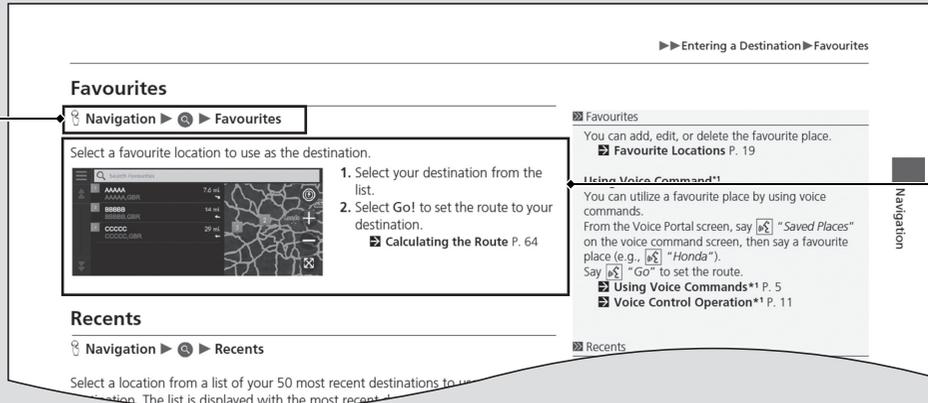
Este índice de contenido más detallado le muestra exactamente la información contenida por sección y título.



## Búsquedas en el índice **➔ P. 111**

Los elementos de menú que se muestran en la pantalla de navegación (p. ej., **Guardados**) pueden encontrarse por separado en el índice.





Tras seguir el árbol de menú, una serie de instrucciones paso a paso explicarán cómo lograr el resultado deseado.

### Árbol de menú

El árbol de menú le guía por las opciones de menú del sistema.  
Para llegar hasta la función que desea, siga el árbol de menú en el orden que se indica.



Seleccione el icono en el área de accesos directos.



Seleccione la opción de menú.  
Seleccione **Guardados**.

\* Las páginas e imágenes de muestra que aparecen en esta sección pueden ser diferentes a las reales.

# Configuración del sistema

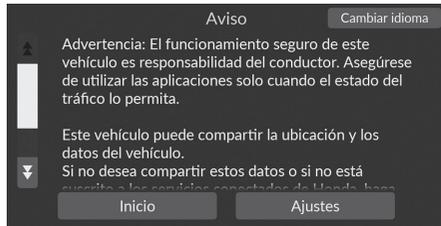
En esta sección se describe el procedimiento de inicio, así como las funciones de configuración y navegación.



<b>Inicio</b> .....	16	Tema de mapas .....	31
<b>Sistema de control por voz*1</b> .....	17	Capas de mapa.....	31
Reconocimiento de voz .....	17	Mis mapas .....	32
<b>Información personal</b> .....	18	Actualizaciones de mapa.....	32
Definir la ubicación de casa .....	18	<b>Navegación</b> .....	33
Ubicaciones guardadas.....	19	Modo de cálculo .....	34
Rutas guardadas .....	22	Elementos a evitar.....	35
<b>Configuración de modo de pantalla</b> .....	26	Elementos a evitar personalizados .....	36
Cambiar el brillo de la pantalla .....	26	Estado de los satélites .....	40
<b>Configuración del volumen de las indicaciones</b> .....	27	<b>Tráfico</b> .....	41
<b>Mapa y vehículo</b> .....	28	<b>Historial de ubicación</b> .....	42
Selección de vehículo .....	29	<b>Acerca de</b> .....	43
Vista del mapa de conducción (orientación del mapa).....	30	<b>Restauración de los datos</b> .....	44
		Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica .....	44

# Inicio

El sistema se inicia automáticamente cuando el modo de alimentación está en la posición ACCESORIOS u ON. Durante el inicio, aparecerá la siguiente pantalla de confirmación.



## 1. Seleccione Inicio.

- ▶ Si no selecciona **Inicio**, el sistema cambiará automáticamente la pantalla de audio/información después de un determinado período de tiempo.

## 2. Seleccione Navegación.

- ▶ Se muestra la pantalla de mapa.

## Limitaciones del funcionamiento manual

Algunas funciones manuales están desactivadas o no funcionan mientras el vehículo está en movimiento. No es posible seleccionar una opción desactivada hasta que se detenga el vehículo.

Los comandos de voz\*<sup>1</sup> siguen funcionando mientras el vehículo está en movimiento.

\* 1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

## Inicio

Evite centrarse en la pantalla y conduzca de forma segura.

Cuando use el sistema de navegación, el sistema podría cerrar otras aplicaciones.

Al seleccionar **Navegación**, el sistema muestra la función de navegación que se utilizó por última vez. Durante el inicio, aparecerá la pantalla de mapa.

## Sistema de control por voz\*1

El vehículo dispone de un sistema de control por voz que permite usar sin manos las funciones del sistema de navegación.

El sistema de control por voz utiliza los botones  (Hablar) y  (Atrás) del volante, y un micrófono situado cerca de las luces de lectura del techo.

Para obtener más detalles sobre el botón  (Hablar), el botón  (Atrás) y la posición del micrófono, consulte el manual del propietario.

### Reconocimiento de voz

Para conseguir un reconocimiento de voz óptimo al usar el sistema de control por voz de navegación:

- Asegúrese de estar en la pantalla correcta para el comando que desea utilizar.  
El sistema reconoce solo ciertos comandos.  
Comandos de navegación disponibles:
  - ▣ **Comandos de voz\*1** P. 106
- Cierre las ventanas.
- Ajuste las salidas de aire laterales y del salpicadero para que no incidan directamente sobre el micrófono del techo.
- Hable claro, de forma natural y sin realizar pausas entre las palabras.
- Reduzca en la medida de lo posible cualquier ruido de fondo. El sistema puede malinterpretar el comando si varias personas hablan al mismo tiempo.

\*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

#### ▣ Sistema de control por voz\*1

Al pulsar el botón  (Hablar), el sistema le solicitará que diga un comando de voz. Pulse y suelte de nuevo el botón  (Hablar) para ignorar este aviso y proporcionar un comando.

#### ▣ Reconocimiento de voz

El sistema de control por voz solo se puede utilizar desde el asiento del conductor, ya que la unidad del micrófono elimina los ruidos del lado del pasajero delantero.

## Definir la ubicación de casa

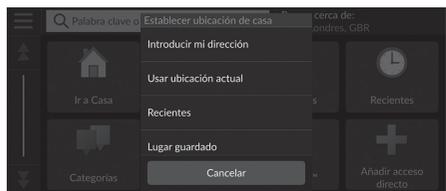
### Navegación

Desde cualquier ubicación, seleccione **Ir a Casa** y el sistema le proporcionará una o más rutas para volver a su casa.

Antes de poder usar esta función, deberá registrar su dirección particular con el sistema.



1. Seleccione **Establecer ubicación de casa**.



2. Seleccione una opción.

► Seleccione **Usar ubicación actual** para establecer la ubicación de la casa.

► Si selecciona **Introducir mi dirección**, **Recientes** o **Lugar guardado**, continúe con los pasos 3 y 4.

3. Seleccione la ubicación de la casa.

4. Seleccione **Seleccionar**.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Introducir mi dirección**: define la ubicación de casa mediante la introducción de la dirección.
  - **Almacenamiento de la dirección de su casa** P. 8
- **Usar ubicación actual**: define su ubicación actual como la ubicación de su casa.
- **Recientes**: define la ubicación de casa a partir de una ubicación encontrada recientemente.
- **Lugar guardado**: Establece la ubicación de casa a partir de un lugar guardado.

### Información personal

La ubicación de su casa se puede sobrescribir. Seleccione **Cambiar ubicación de casa** en el paso 1.

## Ubicaciones guardadas

Puede guardar ubicaciones para poder encontrarlas rápidamente y crear rutas hasta ellas.

### ■ Guardar una ubicación favorita

#### 📍 Navegación ► 🔍



1. Seleccione un método de búsqueda.
  - Encuentre una ubicación que desee guardar.
    - **Introducción de un destino** P. 46
2. Seleccione **Información**
3. Seleccione **Guardar**.
4. Introduzca un nombre y seleccione **Listo**.

### ■ Cómo guardar una ubicación favorita manualmente

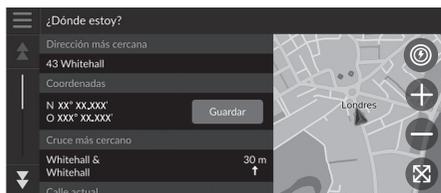
#### 📍 Navegación



1. Seleccione un destino del mapa.
  - **Entrada mapa** P. 63
2. Seleccione el nombre del destino en la parte inferior del mapa.
3. Seleccione **Guardar**.
4. Introduzca el nombre del lugar y seleccione **Listo**.

## ■ Guardar la ubicación actual

### 📍 Navegación



1. Seleccione el icono del vehículo.
2. Seleccione **Guardar**.
3. Introduzca un nombre de ubicación.
4. Seleccione **Listo**.

## ■ Editar una ubicación favorita

### 📍 Navegación ► 🔍 Guardados



1. Seleccione la ubicación guardada que desee editar.
2. Seleccione **Información**.
3. Seleccione **ⓘ**.
4. Seleccione **Editar**.
5. Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Nombre:** introduce un nombre nuevo para la ubicación.
- **Número teléfono:** introduce un número de teléfono.
- **Símbolo de mapa:** selecciona un símbolo.

## ▣ Guardar la ubicación actual

La posición del vehículo puede no aparecer cuando:

- El vehículo viaja fuera de carretera.
- Los datos de posición del vehículo no se pueden actualizar.

## Borrar una ubicación favorita

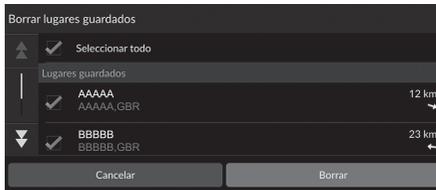
Navegación ► Guardados



1. Seleccione la ubicación guardada que desee borrar.
2. Seleccione **Información**.
3. Seleccione .
4. Seleccione **Borrar**.
5. Seleccione **Borrar**.

## Cómo borrar ubicaciones guardadas

Navegación ► Guardados



1. Seleccione .
2. Seleccione **Borrar lugares guardados**.
3. Seleccione la ubicación guardada que desee borrar.
  - Elija **Seleccionar todo** para borrar todas las ubicaciones guardadas.
4. Seleccione **Borrar**.
5. Seleccione **Borrar**.

## Rutas guardadas

Puede utilizar la función Mis rutas para crear y guardar una ruta con múltiples destinos.

### Creación de una ruta

📍 Navegación ► 🔍 ► Mis rutas ► Crear ruta ► Añadir punto de inicio



1. Seleccione un método para introducir el nuevo destino.

📄 **Introducción de un destino** P. 46

2. Elija **Seleccionar** si es necesario.



3. Seleccione **Añadir destinos** para añadir ubicaciones adicionales.

► Repita los pasos 1 y 2 para introducir el destino.

► Seleccione y mantenga pulsado ,  o , y, a continuación, mueva el destino a la posición deseada.

## Edición de una ruta guardada

Navegación ► Mis rutas



1. Seleccione la ruta guardada que desee editar.
2. Seleccione **Configuración de la ruta**.
3. Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Nombre de ruta:** introduce un nuevo nombre para el viaje guardado.
- **Optimizar orden:** ordena automáticamente los puntos de paso en la lista de destinos.
- **Modo de cálculo:** cambia las preferencias de ruta (método de cálculo).
- **Elementos a evitar:** cambia las preferencias para las opciones de ruta que se deben evitar.

## Edición de una ruta guardada

La preferencia de ruta se utiliza solo para una ruta. Si desea cambiar las preferencias de ruta para todas las rutas, cambie los ajustes de navegación.

- **Modo de cálculo** P. 34
- **Elementos a evitar** P. 35

### ■ Cómo reordenar destinos



1. Seleccione una ruta de la lista Mis rutas.
2. Seleccione **Editar destinos**.
3. Seleccione y mantenga pulsado , , o , y, a continuación, mueva el destino a la posición deseada.
  - Seleccione **Añadir destinos** para añadir una nueva ubicación.
  - La ruta se recalculará automáticamente.

### ■ Eliminación de un destino



1. Seleccione una ruta de la lista Mis rutas.
2. Seleccione **Editar destinos**.
3. Seleccione .
4. Seleccione **Borrar destinos**.
5. Seleccione la ubicación que desea borrar.
  - Elija **Seleccionar todo** para borrar todos los destinos.
6. Seleccione **Borrar**.

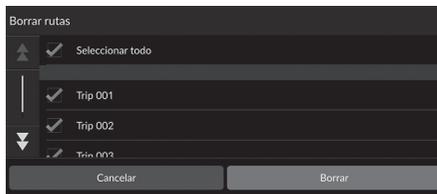
## ■ Eliminación de una ruta guardada

📍 **Navegación** ► 🔍 ► **Mis rutas**

1. Seleccione una ruta.
2. Seleccione .
3. Seleccione **Borrar ruta**.
4. Seleccione **Borrar**.

## ■ Eliminación de rutas guardadas

📍 **Navegación** ► 🔍 ► **Mis rutas**



1. Seleccione .
2. Seleccione **Borrar rutas**.
3. Seleccione una ruta que desee borrar.
  - Elija **Seleccionar todo** para borrar todas las rutas.
4. Seleccione **Borrar**.

# Configuración de modo de pantalla

## Cambiar el brillo de la pantalla

El brillo de las pantallas se ajusta automáticamente en función de la iluminación ambiental. El brillo de las pantallas que se han ajustado automáticamente se puede configurar manualmente.



Pulse el botón (Brillo).

➤ **Pantalla de audio/información P. 3**

- ▶ La barra de brillo aparecerá durante unos segundos.
- ▶ Seleccione o para ajustar el brillo.

### ➤ Cambiar el brillo de la pantalla

El brillo de las pantallas se reduce automáticamente a medida que disminuye la luz ambiental. Puede ajustar el brillo de las pantallas si la luz ambiental es reducida. También es posible ajustar las pantallas con una luz ambiental intensa, pero el brillo de estas no cambiará.

También se puede ajustar el brillo de la pantalla deslizando o tocando la barra de brillo.

Cuando se muestre la barra de brillo, puede aumentar el brillo de la pantalla central pulsando el botón (brillo).

Puede cambiar el ajuste de sensibilidad de la pantalla táctil.

➤ **Consulte el manual del propietario.**

# Configuración del volumen de las indicaciones

## Configuración general ► Sistema ► Volúmenes del sistema

Ajuste el volumen de las instrucciones de navegación.



1. Seleccione  o  de **Instrucciones de navegación**.
2. Seleccione el icono  (Atrás).

## Configuración del volumen de las indicaciones

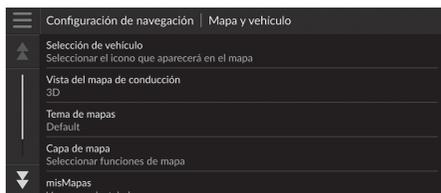
También se puede ajustar el volumen; para ello, deslice o toque la barra de volumen.

Durante las instrucciones por voz, puede ajustar el volumen de las instrucciones con el botón de volumen.

# Mapa y vehículo

## 📍 Navegación ▶ ⓘ ▶ Configuración ▶ Mapa y vehículo

Permite cambiar los ajustes del mapa.



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Selección de vehículo:** cambia el icono que representa su posición en el mapa.
  - **Selección de vehículo** P. 29
- **Vista del mapa de conducción:** establece la perspectiva en el mapa.
  - **Vista del mapa de conducción (orientación del mapa)** P. 30
- **Tema de mapas:** Cambia el color de los datos del mapa.
  - **Tema de mapas** P. 31
- **Capas de mapa:** define los datos que aparecen en el mapa.
  - **Capas de mapa** P. 31
- **Mis mapas:** muestra los mapas instalados.
  - **Mis mapas** P. 32
- **Actualizaciones de mapa:** inicia o finaliza el proceso de actualización del mapa.
  - **Actualizaciones de mapa** P. 32

## Selección de vehículo

 **Navegación** ▶  **Configuración** ▶ **Mapa y vehículo** ▶ **Selección de vehículo**

Puede elegir el icono de su vehículo.



1. Seleccione  o  para seleccionar el icono que desee.
2. Seleccione **Guardar**.

### ▣ Selección de vehículo

Los valores predeterminados de fábrica están establecidos en 1 de 7.

## Vista del mapa de conducción (orientación del mapa)

🔍 Navegación ► ⚙️ Configuración ► Mapa y vehículo ► Vista del mapa de conducción

Seleccione la orientación del mapa.



1. Seleccione una opción.
2. Seleccione **Guardar**.

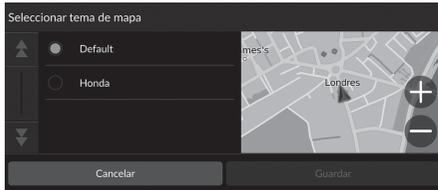
Dispone de las siguientes opciones:

- **3D** (valor predeterminado de fábrica): muestra el mapa en 3D con la dirección de desplazamiento hacia arriba.
- **Track arriba**: muestra el mapa con la dirección de desplazamiento hacia arriba.
- **Norte arriba**: muestra el mapa con el norte siempre arriba.

## Tema de mapas

📍 Navegación ► ⋮ Configuración ► Mapa y vehículo ► Tema de mapas

Cambia el color de los datos del mapa.

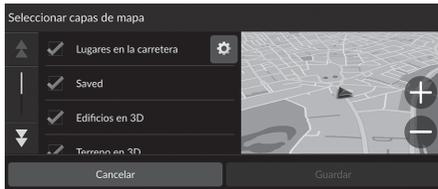


1. Seleccione una opción.
2. Seleccione **Guardar**.

## Capas de mapa

📍 Navegación ► ⋮ Configuración ► Mapa y vehículo ► Capas de mapa

Establece los datos que aparecen en la pantalla del mapa.



1. Seleccione una opción.
2. Seleccione **Guardar**.

### » Capas de mapa

**Líneas de puntos fuera carret.** está desactivada de forma predeterminada.

Puede establecer las categorías de lugares que desea que aparezcan en la carretera de la pantalla de mapa. Seleccione  junto a **Lugares en la carretera**, seleccione las categorías que desea mostrar y, a continuación, seleccione **Guardar**.

▶▶ Mapa y vehículo ▶ Mis mapas

---

## Mis mapas

 **Navegación** ▶  ▶ **Configuración** ▶ **Mapa y vehículo** ▶ **Mis mapas**

Muestra los mapas instalados.  
Seleccione un elemento.

## Actualizaciones de mapa

 **Navegación** ▶  ▶ **Configuración** ▶ **Mapa y vehículo** ▶ **Actualizaciones de mapa**

Inicia el proceso de actualización del mapa.  
Siga las instrucciones de la pantalla.

# Navegación

## 📍 Navegación ▶ ⚙️ Configuración ▶ Navegación

Permite cambiar los ajustes de navegación.



Dispone de las siguientes opciones:

- **Modo de cálculo:** establece la preferencia de ruta.
  - **Modo de cálculo** P. 34
- **Elementos a evitar:** define los puntos de la carretera que se desea evitar en una ruta.
  - **Elementos a evitar** P. 35
- **Elementos a evitar personalizados:** permite evitar carreteras o áreas específicas.
  - **Elementos a evitar personalizados** P. 36
- **Estado de los satélites:** muestra el estado del satélite.
  - **Estado de los satélites** P. 40
- **Simulador GPS:** hace que el sistema deje de recibir la señal GPS.

## ☑️ Navegación

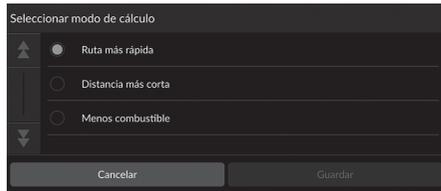
**Simulador GPS** está desactivado de forma predeterminada.

Puede acceder a la configuración de navegación desde cualquier pantalla que incluya el icono del menú de opciones. Seleccione  para abrir el menú de opciones y, a continuación, seleccione **Configuración de navegación**.

## Modo de cálculo

🗺️ Navegación ► ⚙️ ► Configuración ► Navegación ► Modo de cálculo

Establece la preferencia de ruta.



1. Seleccione una opción.
2. Seleccione **Guardar**.

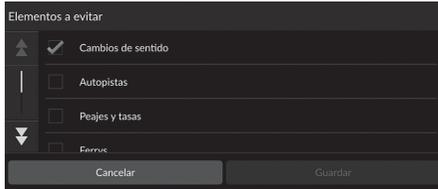
Dispone de las siguientes opciones:

- **Más rápida** (valor predeterminado de fábrica): calcula las rutas en las que se puede conducir más rápido pero que pueden suponer una distancia más larga.
- **Distancia más corta**: calcula las rutas que son más cortas en cuanto a distancia pero en las que puede que se deba conducir más despacio.
- **Menos consumo**: calcula las rutas en las que el consumo podría ser menor en comparación con otras.

## Elementos a evitar

🗺️ **Navegación** ► ⚙️ **Configuración** ► **Navegación** ► **Elementos a evitar**

Establece las opciones de ruta que se deben evitar.



1. Seleccione una opción.
2. Seleccione **Guardar**.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Cambios de sentido:** evita los cambios de sentido.
- **Autopistas:** evita las autopistas.
- **Carreteras de peaje:** evita las carreteras de peaje.
- **Ferrys:** evita los ferris.
- **Carriles VAO:** evita los carriles para vehículos compartidos.
- **Carreteras sin asfaltar:** evita las carreteras sin asfaltar.
- **Elementos a evitar personalizados:** evita áreas y carreteras específicas.
  - **Elementos a evitar personalizados** P. 36

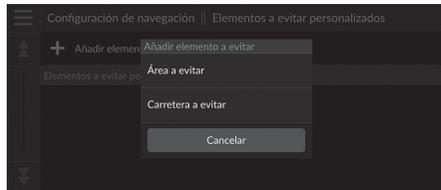
### ☒ Elementos a evitar

Las funciones **Autopistas**, **Carreteras de peaje** y **Ferrys** están desactivadas de forma predeterminada.

## Elementos a evitar personalizados

🔑 Navegación ► ⋮ ► Configuración ► Navegación ► Elementos a evitar personalizados

Permite evitar áreas y tramos de carretera específicos. Esta opción se puede activar y desactivar cuando sea necesario.



1. Seleccione **Añadir elemento a evitar**.
2. Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Área a evitar**: define una zona a evitar.
  - **Añadir un área que evitar** P. 37
- **Carretera a evitar**: define una carretera a evitar.
  - **Añadir una carretera que evitar** P. 38

## ■ Añadir un área que evitar

📍 Navegación ► ⋮ Configuración ► Navegación ► Elementos a evitar personalizados ► Añadir elemento a evitar ► Área a evitar



1. Seleccione la esquina superior derecha (izquierda) del área que desea evitar. Seleccione **Siguiente**.  
► Se mostrará el icono 📍 en el mapa.



2. Seleccione la esquina inferior izquierda (derecha) del área que desea evitar. Seleccione **Siguiente**.



3. Seleccione **Hecho**.

## ■ Añadir una carretera que evitar

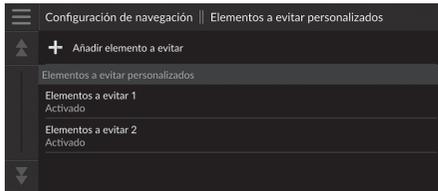
📍 Navegación ► ⓘ ► Configuración ► Navegación ► Elementos a evitar personalizados ► Añadir elemento a evitar ► Carretera a evitar



1. Seleccione el punto de partida del tramo de carretera que desea evitar. Seleccione **Siguiente**.
  - Se mostrará el icono 📍 en el mapa.
2. Seleccione el punto final del tramo de carretera. Seleccione **Siguiente**.
3. Seleccione **Hecho**.

## ■ Editar un punto personalizado que evitar

📍 Navegación ► ⓘ ► Configuración ► Navegación ► Elementos a evitar personalizados



1. Seleccione el área o carretera de la lista que desea editar.



2. Seleccione un elemento.

Dispone de los siguientes elementos:

- **Activar:** define si se activan o no los elementos a evitar.
- **Cambiar nombre:** introduce un nombre nuevo.
- **Borrar:** borra el área o carretera seleccionada.

## Estado de los satélites

---

🔍 Navegación ► ⚙️ ► Configuración ► Navegación ► Estado de los satélites

Visualiza el estado de los satélites.

# Tráfico

Navegación ►  ► Configuración ► Tráfico

Determina la función de tráfico.



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

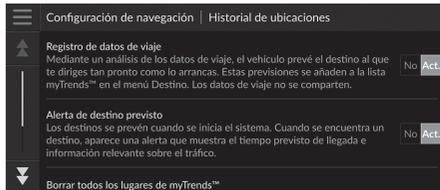
- **Tráfico:** activa la función de tráfico.
  - ▣ **Información sobre el tráfico** P. 72
- **Alerta de tráfico:** define si se recibe o no una alerta cuando el tráfico puede provocar retenciones.
- **Optimización automática de ruta:** define si se utilizan o no rutas alternativas optimizadas.
- **Suscripciones:** muestra las listas de las suscripciones de tráfico actual.

# Historial de ubicación

Navegación ► ⓘ ► Configuración ► Historial de ubicación

Ajuste el uso de datos históricos o borre los datos de viajes.

Seleccione una opción.

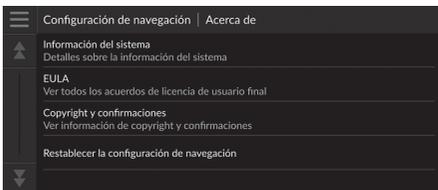


Dispone de las siguientes opciones:

- **Registro de datos de viaje:** permite que el sistema registre sus datos de viajes que se utilizan para realizar predicciones.
- **Alerta de destino previsto:** define si el sistema proporciona el destino previsto.
  - **Destino previsto** P. 61
- **Borrar todos los lugares de myTrends™:** borra todos los lugares de myTrends.
- **Suprimir líneas de puntos fuera de carretera:** borra las líneas de puntos fuera de carretera que aparecen en el mapa.

# Acerca de

Navegación ►  ► Configuración ► Acerca de



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Información del sistema:** muestra la información del sistema.
- **EULA:** muestra los acuerdos de licencia para usuarios finales.
- **Copyright y confirmaciones:** muestra la información sobre copyright y las confirmaciones.
- **Restablecer la configuración de navegación:** restablece la configuración de navegación a los valores predeterminados de fábrica.
  - ▣ **Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica** P. 44

## Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica

 **Navegación** ▶  ▶ **Configuración** ▶ **Acerca de**

Se pueden restaurar todos los ajustes a los valores predeterminados de fábrica.

1. Seleccione **Restablecer** la configuración de navegación.
2. Seleccione **Restablecer**.

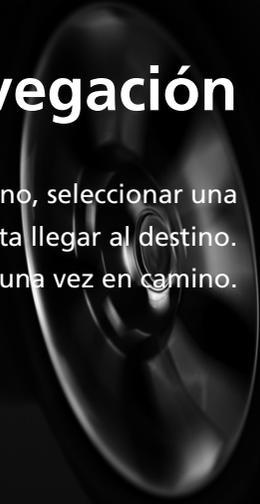
### Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica

Si desea restablecer las siguientes opciones, consulte las referencias siguientes:

- **Inicio**
  - ▶ **Cómo borrar ubicaciones guardadas** P. 21
- **Guardados**
  - ▶ **Cómo borrar ubicaciones guardadas** P. 21
- **Recientes**
  - ▶ **Recientes** P. 59
- **Mis rutas**
  - ▶ **Eliminación de rutas guardadas** P. 25

En caso de transferir el vehículo a un tercero, restablezca todos los valores a la configuración predeterminada y borre todos los datos personales.

# Navegación



En esta sección se describe el procedimiento para introducir un destino, seleccionar una ruta y seguir dicha ruta hasta llegar al destino. También se describe cómo modificar la ruta o el destino una vez en camino.

<b>Introducción de un destino</b> .....	46	<b>Uso del mapa</b> .....	74
Herramientas de búsqueda.....	51	Herramientas de mapas .....	75
Categorías .....	58	<b>Cambios en la ruta</b> .....	79
Guardados .....	59	Detención de la ruta .....	79
Recientes .....	59	Desvíos .....	80
Mis rutas .....	60	Cómo añadir puntos de paso .....	81
myTrends™ .....	61	Edición de la ruta .....	82
Buscar estación de carga .....	62	<b>Modificación de su destino</b> .....	85
Entrada mapa .....	63	Selección de un destino en el mapa .....	85
<b>Cálculo de la ruta</b> .....	64	Búsqueda de establecimientos cercanos .....	86
Ver y seleccionar las rutas.....	65	Introducción de un nuevo destino .....	88
Visualización de la información de la ubicación ...	66		
<b>Conducción hasta su destino</b> .....	67		
Visualización de la ruta.....	67		
Información sobre el tráfico.....	72		

# Introducción de un destino

## Navegación

En esta sección se describe el procedimiento de introducción de un destino para utilizar las instrucciones de ruta.



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Palabra clave o dirección:** define un destino al introducir una palabra clave o una dirección.
  - **Uso de la barra de búsqueda** P. 48
- **Buscar cerca de:** selecciona la ciudad para buscar cerca de ella.
  - **Cambiar el área de búsqueda** P. 49
- **Ir a Casa:** define su dirección particular como destino.
  - **Función Ir a Casa** P. 8
- **Herramientas de búsqueda:** define un destino al buscar un lugar.
  - **Herramientas de búsqueda** P. 51
- **Guardados:** define un destino al seleccionar un lugar guardado en la lista de lugares guardados.
  - **Guardados** P. 59
- **Recientes:** define un destino seleccionando un destino anterior.
  - **Recientes** P. 59
- **Categorías:** define un destino seleccionando una categoría.
  - **Categorías** P. 58
- **Mis rutas:** define un destino al seleccionar una ruta guardada.
  - **Mis rutas** P. 60

## Introducción de un destino

La pantalla del sistema de sonido solo puede proporcionar instrucciones de ruta desde un sistema de navegación a la vez. Cuando configure un destino en un sistema, cualquier instrucción de ruta activa con otro sistema se cancelará y el sistema que está usando actualmente le dirigirá a su destino.

Pulse el botón  (Inicio) del volante, seleccione **Navegación** y, a continuación, desplácese por la rueda de selección izquierda; se le mostrarán los siguientes artículos. Utilice los botones del volante para seleccionar los elementos.

-  (Ir a Casa)
-  (Lugares guardados)
-  (Destino reciente)

Durante la ruta,  (Cancelar ruta) está disponible.



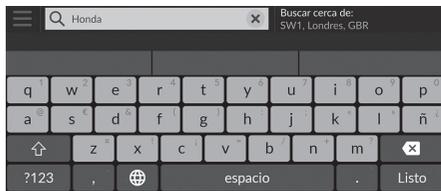
- 1 Botón  (Inicio)
- 2 Rueda de selección izquierda

- **myTrends™**: define un destino al seleccionar un lugar en la lista de destinos visitados con frecuencia.
  - ▣ **myTrends™** P. 61
- **Añadir acceso directo**: añade accesos directos al menú **Destino**.
  - ▣ **Añadir accesos directos** P. 50

## ■ Uso de la barra de búsqueda

### 🗺 Navegación ► 🔍 ► Palabra clave o dirección

Puede utilizar la barra de búsqueda para buscar ubicaciones; para ello, puede introducir una palabra clave o una dirección.



1. Introduzca un término de búsqueda.
  - El historial de búsqueda se muestra debajo de la barra de búsqueda.
  - A medida que escribe, los términos de búsqueda sugeridos aparecen debajo de la barra de búsqueda.
2. Seleccione **Listo** o un término de búsqueda sugerido.
3. Seleccione su destino de la lista.
4. Seleccione **Ir** para establecer la ruta a su destino.

➤ **Cálculo de la ruta** P. 64

\*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

## ☒ Uso de la barra de búsqueda

### Uso de los comandos de voz\*1

Puede decir los nombres de ubicaciones populares y bien conocidas.

En la pantalla del portal de voz, diga [🗨] "Buscar lugar" y, a continuación, diga el nombre de un lugar (por ejemplo, [🗨] "Honda").

Diga el número de línea de la pantalla (por ejemplo, [🗨] "1"). Diga [🗨] "Ir" para establecer la ruta.

➤ **Uso de los comandos de voz\*1** P. 5

➤ **Funcionamiento del control por voz\*1** P. 11

- Para buscar un tipo de empresa o comercio, introduzca un nombre de categoría, como "cines".
- Para buscar una empresa o comercio por nombre, introduzca el nombre completo o una parte del mismo.
- Para buscar una dirección cercana, introduzca el número y el nombre de la calle.
- Para buscar una dirección en otra ciudad, introduzca el número y el nombre de la calle, la ciudad y la región o provincia.
- Para buscar una ciudad, introduzca la ciudad y la provincia.

Si desea borrar el historial de búsquedas, restablezca la configuración de navegación a los valores predeterminados.

➤ **Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica** P. 44

Puede cambiar los ajustes de clasificación.

Seleccione [☰] y, a continuación **Ordenar resultados de POI**.

## ■ Cambiar el área de búsqueda

📍 **Navegación** ► 🔍 ► **Buscar cerca de:**

De forma predeterminada, el sistema busca las ubicaciones más cercanas a su ubicación actual. Sin embargo, también puede buscar una ubicación cercana a otra ciudad o ubicación.



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Mi ruta activa:** busca en su ruta actual.
- **Mi destino:** busca cerca de su destino actual.
- **Mi ubicación actual:** busca cerca de su ubicación actual.
- **Una ciudad distinta:** busca cerca de la ciudad que seleccione.
- **Lugares recientes:** busca cerca de un destino reciente.
- **Guardado:** busca cerca de un lugar favorito.

## ▣ Cambiar el área de búsqueda

**Mi ruta activa** y **Mi destino** se pueden configurar cuando la ruta está activa.

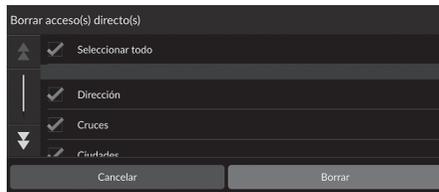
## ■ Añadir accesos directos

🔑 Navegación ► 🔍 ► Añadir acceso directo

Se puede almacenar un máximo de 50 iconos de acceso directo.  
Seleccione una opción que desee añadir como acceso directo.

## ■ Borrar acceso(s) directo(s)

🔑 Navegación ► 🔍 ► ☰ ► Borrar acceso(s) directo(s)



1. Seleccione el acceso directo que desea borrar.
  - Elija **Seleccionar todo** para borrar todos los accesos directos.
2. Seleccione **Borrar**.

## Herramientas de búsqueda

### Navegación ► Herramientas de búsqueda

Encuentre una ubicación para definirla como destino; para ello, busque una dirección, cruce, ciudad, concesionario, coordenadas o número de teléfono.



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Dirección:** define un destino introduciendo una dirección.
  - **Búsqueda de una dirección** P. 52
- **Cruces:** define un destino al encontrar una categoría.
  - **Buscar una ubicación por cruces** P. 53
- **Ciudades:** define una ciudad cercana como destino.
  - **Buscar una ciudad** P. 54
- **Concesionarios:** permite definir un concesionario autorizado Honda cercano como destino.
  - **Búsqueda de un concesionario** P. 55
- **Coordenadas:** define un destino al introducir coordenadas.
  - **Buscar una ubicación mediante coordenadas** P. 56
- **Número de teléfono:** define un destino al introducir un número de teléfono.
  - **Búsqueda de una ubicación por número de teléfono** P. 57

## ■ Búsqueda de una dirección

📍 Navegación ► 🔍 ► Herramientas de búsqueda ► Dirección

Introduzca una dirección para utilizarla como destino.



1. Introduzca el número y el nombre de la calle.

► Seleccione **Buscar cerca de:** si desea buscar en otra ciudad.

2. Seleccione **listo** o una sugerencia.



3. Seleccione su destino de la lista.

4. Seleccione **Ir** para establecer la ruta a su destino.

➤ **Cálculo de la ruta** P. 64

\* 1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

## ➤ Búsqueda de una dirección

### Uso de los comandos de voz\*1

Puede decir la dirección completa de una vez mediante los comandos de voz.

En la pantalla del portal de voz, diga  "Buscar dirección" en la pantalla de comandos de voz y, a continuación, diga la dirección completa (p. ej. "Calle Mayor 1-2, Madrid").

Diga  "Cambiar país" si desea cambiar el país.

El sistema interpreta la dirección.

Diga  "Sí" o un número de línea de la pantalla si aparece la lista de destinos (por ejemplo,  "1").

Diga  "Ir" para establecer la ruta.

➤ **Uso de los comandos de voz\*1** P. 5

➤ **Funcionamiento del control por voz\*1** P. 11

El orden de los pasos puede cambiar en función del mapa cargado en el sistema.

## ■ Buscar una ubicación por cruces

📍 Navegación ► 🔍 Herramientas de búsqueda ► Cruces

Seleccione el cruce de dos calles como destino.



1. Introduzca dos nombres de calles.
  - Después de introducir varias letras aparecerá automáticamente una lista de coincidencias, con la opción más probable al principio de esta.
2. Seleccione **Listo** o una sugerencia.
3. Seleccione el cruce en la lista.
4. Seleccione **Ir** para establecer la ruta a su destino.

📌 **Cálculo de la ruta** P. 64

## ▣ Buscar una ubicación por cruces

### 🗣️ **Uso de los comandos de voz**\*1

Puede encontrar cruces por nombre de calle mediante los comandos de voz.

En la pantalla del portal de voz, diga [🗣️] "Navegación".

Diga [🗣️] "Buscar cruce" en la pantalla de comandos de voz y, a continuación, diga un nombre de ciudad.

Diga un nombre de calle 1 y, a continuación, diga un número de línea de la pantalla (por ejemplo, [🗣️] "1").

Diga un nombre de calle 2 y, a continuación, diga un número de línea de la pantalla (por ejemplo, [🗣️] "1").

Diga [🗣️] "Ir" para establecer la ruta.

📌 **Uso de los comandos de voz**\*1 P. 5

📌 **Funcionamiento del control por voz**\*1 P. 11

\*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

## ■ Buscar una ciudad

📍 Navegación ► 🔍 ► Herramientas de búsqueda ► Ciudades

Selecciona la ciudad de destino.



1. Seleccione una ciudad.
  - Se indican las ciudades próximas a su posición actual.  
Seleccione **Introducir ciudad y región/provincia** e introduzca los nombres de la ciudad y de la región o provincia si desea encontrar diferentes ciudades.
2. Seleccione **Ir** para establecer la ruta a su destino.
  - **Cálculo de la ruta** P. 64

## Búsqueda de un concesionario

### Navegación ► Herramientas de búsqueda ► Concesionarios

Busque un concesionario autorizado Honda para fijarlo como destino.



1. Seleccione el nombre que desee de la lista.
  - Seleccione la barra de búsqueda e introduzca el nombre de un concesionario para restringir el número de coincidencias.
2. Seleccione Ir para establecer la ruta a su destino.

➔ **Cálculo de la ruta** P. 64

## Buscar una ubicación mediante coordenadas

### Navegación ► ► Herramientas de búsqueda ► Coordenadas

Puede buscar un lugar utilizando las coordenadas de latitud y longitud. Esto puede resultar útil para el *geocaching*.



1. Seleccione **Cambiar**.
2. Seleccione la coordenada de latitud e introduzca la nueva coordenada.  
► Seleccione **N/S** si es necesario.
3. Seleccione la coordenada de longitud e introduzca la nueva coordenada.  
► Seleccionar **E/O** si es necesario.
4. Seleccione **Listo**.
5. Seleccione **Ir** para establecer la ruta a su destino.

 **Cálculo de la ruta** P. 64

## Buscar una ubicación mediante coordenadas

Si desea cambiar el formato de las coordenadas, seleccione  y, a continuación, seleccione **Formato de coordenadas**.

Puede añadir la ubicación de las coordenadas a la lista de ubicaciones guardadas; para ello, seleccione **Guardar**.

## ■ Búsqueda de una ubicación por número de teléfono

📍 **Navigación** ► 🔍 **Herramientas de búsqueda** ► **Número de teléfono**

Busque su destino al introducir un número de teléfono.



1. Introduzca el número de teléfono.
  - Seleccione **Buscando en:** y seleccione otra área si desea cambiar el área de búsqueda.
2. Seleccione **Listo** o una sugerencia.



3. Seleccione su destino de la lista.
4. Seleccione **Ir** para establecer la ruta a su destino.
  - ➔ **Cálculo de la ruta** P. 64

## Categorías

Seleccione la categoría de un lugar (p. ej., restaurantes, estaciones de carga, compras) almacenada en la base de datos del mapa para buscar un destino.

### ■ Buscar una ubicación por categoría

#### 🔍 Navegación ► 🔍 ► Categorías



1. Seleccione una categoría.
2. Seleccione una subcategoría.
  - Si la pantalla de subcategorías no se muestra, continúe en el paso 3.
3. Seleccione un nombre del lugar de interés de la lista.
4. Seleccione Ir para establecer la ruta a su destino.
  - **Cálculo de la ruta P. 64**

#### ► Categorías

Esta opción resulta útil si no conoce el nombre exacto de un lugar o si desea reducir el número de coincidencias en la búsqueda de un lugar con un nombre común.

## Guardados

### Navegación ► Guardados

Seleccione una ubicación guardada para utilizarla como destino.



1. Seleccione su destino de la lista.
2. Seleccione Ir para establecer la ruta a su destino.

► Cálculo de la ruta P. 64

## Recientes

### Navegación ► Recientes

Seleccione una ubicación de una lista con los 50 destinos más recientes para utilizarla como destino. En la lista, el destino más reciente aparece en la parte superior.



1. Seleccione su destino de la lista.
2. Seleccione Ir para establecer la ruta a su destino.

► Cálculo de la ruta P. 64

\*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

### Guardados

Puede añadir, editar o borrar el lugar guardado.

► Ubicaciones guardadas P. 19

#### Uso de los comandos de voz\*1

Puede utilizar un lugar guardado mediante los comandos de voz.

En la pantalla del portal de voz, diga [voz] "Lugares guardados" en la pantalla de comandos de voz y, a continuación, diga un lugar guardado (p. ej., [voz] "Honda"). Diga [voz] "Ir" para establecer la ruta.

► Uso de los comandos de voz\*1 P. 5

► Funcionamiento del control por voz\*1 P. 11

### Recientes

Puede borrar un destino reciente. Seleccione un destino que desee borrar y, a continuación, seleccione **Información** > **Borrar** > **Borrar**.

Si desea eliminar todos los destinos recientes, seleccione **Menú** en la pantalla de lista y, a continuación, seleccione **Borrar todos los lugares recientes** > **Borrar**.

#### Uso de los comandos de voz\*1

Puede utilizar un destino reciente mediante los comandos de voz.

En la pantalla Portal de voz, diga [voz] "Lugares recientes" en la pantalla de comandos de voz y, a continuación, diga un número de línea de la pantalla (p. ej., [voz] "1").

Diga [voz] "Ir" para establecer la ruta.

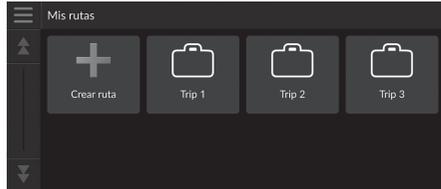
► Uso de los comandos de voz\*1 P. 5

► Funcionamiento del control por voz\*1 P. 11

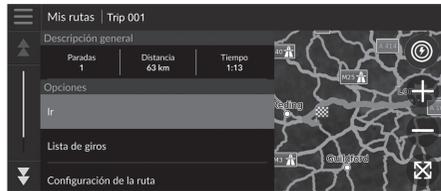
## Mis rutas

### Navegación ► Mis rutas

Defina la ruta a su destino; para ello, seleccione una ruta guardada.



1. Seleccione una ruta.



2. Seleccione Ir para establecer la ruta a su destino.

► **Cálculo de la ruta** P. 64

► Seleccione **Lista de giros** para mostrar instrucciones paso a paso e información sobre cada giro.

### Mis rutas

Puede crear, editar o borrar rutas.

► **Rutas guardadas** P. 22

## myTrends™

### Navegación ► myTrends™

Seleccione un lugar visitado con frecuencia para utilizarlo como destino.

1. Seleccione su destino de la lista.
2. Seleccione **Ir** para establecer la ruta a su destino.
  - **Cálculo de la ruta** P. 64

### Destino previsto

Cuando arranca el vehículo, el sistema predice el destino más probable en función de sus datos de viajes. Se muestra la ventana de notificación para ofrecer el destino y mostrar información relacionada.

Seleccione **Ir** para aceptar el destino previsto.

### myTrends™

Establezca **Registro de datos de viajes** en **Act.** para usar la función myTrends.

► **Historial de ubicación** P. 42

Puede borrar la ubicación de myTrends. Seleccione la ubicación que desee borrar, seleccione  y, a continuación, seleccione **Borrar**.

Para eliminar todas las ubicaciones de myTrends, seleccione  sin elegir ninguna ubicación y, a continuación, seleccione **Borrar todo** en la pantalla de lista de myTrends.

### Destino previsto

Para utilizar esta función, establezca **Alerta destino previsto** en **Act.**

► **Historial de ubicación** P. 42

La notificación se pondrá en cola en el indicador de cola después de un determinado periodo de tiempo. Seleccione el indicador para mostrar el destino previsto.

## Buscar estación de carga

---

### **Buscar estación de carga.**

Encuentre una estación de carga cercana para establecerla como destino.

1. Seleccione un nombre de estación de carga de la lista.
2. Seleccione Ir para establecer la ruta a su destino.

## Entrada mapa

### Navegación

Permite desplazarse por el mapa para seleccionar manualmente un icono o una ubicación como destino.



1. Toque en la pantalla de mapa y, a continuación, seleccione cualquier punto en el mapa, una calle, cruce o icono de categoría.
  - Regresará a la ubicación actual cuando se seleccione  o **Navegación**.
2. Seleccione Ir para establecer la ruta a su destino.

► **Cálculo de la ruta** P. 64

### ► Entrada mapa

Puede personalizar el mapa como desee mediante , , , ,  o .

► **Uso del mapa** P. 74

# Cálculo de la ruta

En esta sección se describe el procedimiento de cálculo de la ruta.



Seleccione **Ir**.

- ▶ El sistema calculará y mostrará la línea de ruta en la pantalla de mapa.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Explorar este lugar:** muestra una lista de todos los puntos de interés dentro del lugar. Esta opción está disponible para varias instalaciones, tales como hospitales o centros comerciales.
- **Rutas:** muestra rutas diferentes.
  - ▶ **Ver y seleccionar las rutas** P. 65
- **Información:** muestra información sobre la ubicación detallada.
  - ▶ **Visualización de la información de la ubicación** P. 66

## ▶ Cálculo de la ruta

Si la ruta es muy larga, el sistema calculará la ruta hasta la primera instrucción e iniciará la ruta. El sistema continuará calculando hasta el destino final a medida que avanza.

Seleccione  para ver el mapa con la ubicación centrada.

## Ver y seleccionar las rutas

---

Permite ver y seleccionar rutas diferentes hasta su destino.

1. Seleccione la ruta que desee.
  - ▶ La hora estimada de llegada y la distancia de trayecto se muestran para cada ruta.
2. Seleccione **Ir**.
  - ▶ El sistema calculará y mostrará la línea de ruta en la pantalla de mapa.

## Visualización de la información de la ubicación



1. Seleccione una opción.
2. Seleccione Ir.
  - El sistema calculará y mostrará la línea de ruta en la pantalla de mapa.

Dispone de las siguientes opciones:

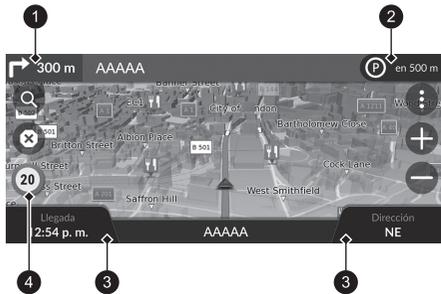
- **Guardar:** añade el destino a la lista de ubicaciones guardadas.
  - **Ubicaciones guardadas** P. 19
- **Ajustar ubicación:** ajusta la posición del vehículo cuando se encuentra en un espacio cerrado o no está recibiendo señales de satélites.  
Puede utilizar esta función cuando la opción **Simulador GPS** está activada.
  - **Navegación** P. 33
- **Rutas:** muestra distintas rutas para el destino.
  - **Ver y seleccionar las rutas** P. 65
- **Configuración de ruta:** cambia las preferencias de ruta.
  - **Navegación** P. 33

# Conducción hasta su destino

## Visualización de la ruta

Esta sección describe cómo seguir las instrucciones de ruta hasta su destino.

### Pantalla de mapa



- 1 Indicador de siguiente instrucción
- 2 Indicador de cola
- 3 Controles
- 4 Icono de límite de velocidad

Dispone de las siguientes opciones:

- Seleccione el indicador de siguiente instrucción para reproducir las instrucciones por voz de la siguiente maniobra.
- Seleccione la barra de texto de la parte superior del mapa para mostrar la pantalla de la lista de giros.
  - **Pantalla de lista de giros** P. 69
- Seleccione el indicador de cola para mostrar las notificaciones pendientes.
  - **Banner de alerta y notificación** P. 70
- Seleccione  para mostrar la ventana de herramientas de mapa.
  - **Herramientas de mapas** P. 75

Después de calcular la ruta hasta su destino, esta aparecerá en la pantalla de mapa.

➤ **Durante las instrucciones de ruta** P. 7  
Mientras conduce, el sistema realiza un seguimiento de su posición en el mapa en tiempo real y proporciona instrucciones cuando se acerca a los diferentes puntos de guía de la ruta.

### Visualización de la ruta

Cuando el teléfono esté conectado al sistema de manos libres, la pantalla de navegación cambiará a la pantalla de llamada entrante cuando reciba una llamada.

#### Icono de límite de velocidad

El límite de velocidad que se muestra en el mapa puede ser diferente al límite de velocidad real. El icono de límite de velocidad no se muestra en todas las carreteras.

Seleccione el icono del vehículo para ver la pantalla **¿Dónde estoy?**

➤ **Visualización de la información de la ubicación actual** P. 78

Puede detener el vehículo durante la ruta (p. ej., para descansar, repostar, etc.) y, a continuación, continuar la ruta.

Si no ha completado la ruta, la navegación se reanudará cuando vuelva a arrancar el vehículo.

El indicador de siguiente instrucción no aparece en los siguientes casos.

- La velocidad del vehículo es de 4,8 km/h o inferior.
- La señal de GPS es débil.
- La posición del vehículo en el mapa y la posición real del vehículo no coinciden.

Continuación

## ►► Conducción hasta su destino ► Visualización de la ruta

- Seleccione  para cancelar las instrucciones de ruta y eliminar la ruta actual.
  - **Cancelación de la ruta** P. 10
- Seleccione los controles del mapa cuando desee cambiar la información mostrada. Seleccione las siguientes opciones:
  - Altura, Dirección, Ubicación, Llegada, Distancia, Llegada en, Llegada a punto, Distancia a punto, Punto vía en.

### ■ Pantalla de visualización de cruces

La pantalla de visualización de cruces presenta una vista de los próximos cruces y del carril por el que se debe conducir.

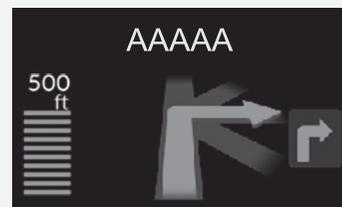


### ► Visualización de la ruta

#### Indicaciones paso a paso

La siguiente instrucción aparece en la interfaz de información para el conductor.

Es posible que las indicaciones paso a paso no se muestren si la información no se recibe correctamente.



## ■ Pantalla de lista de giros

La pantalla de la lista de giros muestra instrucciones giro a giro y la distancia entre giros.



1. Seleccione la barra de texto de la parte superior del mapa.
2. Seleccione un giro que desea mostrar en el mapa.

## ■ Pantalla de ruta completa

La pantalla de ruta completa muestra toda la ruta y la posición actual del vehículo.



1. Seleccione la barra de texto de la parte superior del mapa.
2. Seleccione .
3. Seleccione Ver ruta completa.

## ■ Pantalla de lista de giros

Cuando se encuentre en una ruta de varios destinos, la lista es independiente para cada tramo de la ruta. Puede omitir un tramo de ruta actual e ir a otro tramo de ruta; para ello, seleccione Ir, que aparece en la parte superior de cada tramo de ruta.

### ■ Banner de alerta y notificación

El banner emergente aparece en la parte superior de la pantalla de mapa cuando el sistema proporciona una alerta o notificación.

#### ■ Alertas de proximidad a zona escolar

Se muestra una alerta de proximidad a zona escolar cuando el sistema recibe la información. Seleccione el banner para visualizar la distancia al punto de alerta, límite de velocidad y vista previa del mapa con el punto de alerta centrado.

#### ■ Notificación de recordatorio de aparcamiento

Se muestra una notificación de recordatorio de aparcamiento cuando se acerque a su destino. Seleccione el banner para visualizar la lista de aparcamientos próximos al destino.

### ☒ Banner de alerta y notificación

Después de cierto tiempo, la advertencia o la notificación se pone en cola en el indicador de cola.

Puede ver la advertencia o notificación de nuevo si selecciona el indicador de cola.

Si aparece la ventana del centro de notificaciones, seleccione la notificación de la lista.

### ■ Visualización de líneas de puntos fuera de carretera

Si ha establecido que se muestren las líneas de puntos fuera de carretera, se mostrará una serie de líneas (las marcas de situación) para seguir su movimiento en una situación fuera de carretera.

► **Capas de mapa** P. 31

### ■ Desvío de la ruta planificada

Si abandona la ruta calculada, el sistema recalculará automáticamente una ruta hasta el destino establecido en función de la posición y dirección actuales.

Si su vehículo está en un segmento fuera de carretera, el sistema mostrará una línea discontinua que indica la dirección de vuelta a la ruta calculada.

### ▣ Visualización de líneas de puntos fuera de carretera

Puede borrar las líneas de puntos fuera de carretera.

► **Historial de ubicación** P. 42

► **Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica** P. 44

## Información sobre el tráfico

Al seleccionar la función de tráfico, el sistema examina el estado del tráfico y optimiza la ruta para recorrerla en el menor tiempo posible. Si se produce alguna retención de tráfico importante, el sistema busca la ruta más rápida. Si encuentra uno, el sistema alterará automáticamente la ruta y mostrará el banner de notificación de ruta alternativa en la pantalla de mapa.

Si no existe ninguna ruta alternativa mejor, el sistema podría guiarle por una ruta con retenciones de tráfico. El tiempo de más se añade automáticamente a la hora estimada de llegada.

Seleccione el banner de notificación de ruta alternativa para ver el ahorro de tiempo y las situaciones de tráfico evitadas.

► Seleccione **Utilizar ruta original** para utilizar la ruta original.

### ■ Visualización de alerta de tráfico

La ventana de alerta de tráfico se muestra en la pantalla de mapa cuando el tráfico puede causar una retención.

Seleccione la ventana para ver información detallada y el mapa.

### ☒ Información sobre el tráfico

La información sobre el tráfico se actualiza continuamente en las grandes áreas metropolitanas.

Puede cambiar la configuración de la información sobre el tráfico.

☒ **Tráfico** P. 41

### ☒ Visualización de alerta de tráfico

La notificación se pondrá en cola en el indicador de cola después de un determinado periodo de tiempo. Seleccione el indicador para visualizar la notificación de nuevo.

## ■ Visualización de las retenciones de tráfico manualmente

 **Navegación** ►  ► **Tráfico**

Permite ver el flujo del tráfico y las retenciones en carreteras cercanas.  
Seleccione la ventana de información sobre el tráfico para ver información detallada y el mapa.

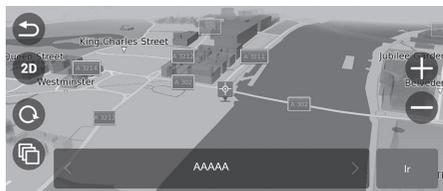
## ■ Visualización de las leyendas de tráfico

 **Navegación** ►  ► **Tráfico** ►  ► **Mapa de tráfico** ►  ► **Leyenda de tráfico**

Permite ver una descripción de los iconos y colores utilizados en el mapa de tráfico.  
El sistema muestra la leyenda de tráfico.

# Uso del mapa

Permite personalizar un mapa, establecer un destino y guardar un lugar desde el mapa.



1. Seleccione cualquier punto del mapa.
2. Seleccione una opción.

▶ Si desea establecer un destino o guardar una ubicación en el mapa, desplácese por el mapa y seleccione la ubicación deseada.

➤ **Cómo guardar una ubicación favorita manualmente** P. 19

➤ **Entrada mapa** P. 63

Dispone de las siguientes opciones:

-  : se amplía hacia un área.
-  : se aleja un área.
-  : le lleva de nuevo a su posición actual.
-  : cambia la vista de 2D a 3D o viceversa.
-  : gira el mapa en la vista 3D.
-  : define los datos que aparecen en el mapa.

➤ **Capas de mapa** P. 31

## Herramientas de mapas

### Navegación ► ⓘ



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Desvío:** calcula una ruta alternativa.
  - **Desvíos** P. 80
- **Servicios de salida:** muestra una lista de los servicios de la salida de la ruta.
  - **Visualización de los servicios de la salida** P. 76
- **Próximos lugares:** muestra la lista de los próximos servicios de la carretera en la que se esté desplazando.
  - **Visualización de servicios de más adelante** P. 77
- **Tráfico:** muestra información sobre el tráfico.
  - **Información sobre el tráfico** P. 72
- **¿Dónde estoy?:** muestra información sobre su ubicación actual.
  - **Visualización de la información de la ubicación actual** P. 78
- **Configuración:** cambia la configuración de las funciones de navegación.
  - **Configuración del sistema** P. 15
- **Mapa de autonomía:** seleccione este icono para ver la autonomía de conducción estimada.

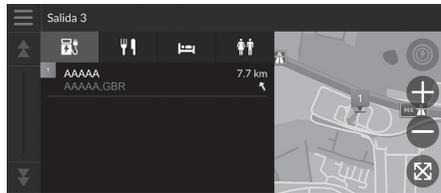
### ► Herramientas de mapas

Puede cambiar el orden de los iconos de menú. Seleccione y mantenga pulsado el icono y muévalo a la posición deseada.

## ■ Visualización de los servicios de la salida

### 📍 Navegación ► ⓘ ► Servicios salida

Puede ver los servicios de la salida (p. ej., si la salida está cerca de estaciones de carga, restaurantes, etc.) y añadir nuevos destinos o puntos intermedios a la ruta calculada.



1. Seleccione una salida.

2. Seleccione una categoría.

3. Seleccione un servicio.

4. Seleccione una opción.

➤ **Cálculo de la ruta** P. 64

➤ **Cómo añadir puntos de paso** P. 81

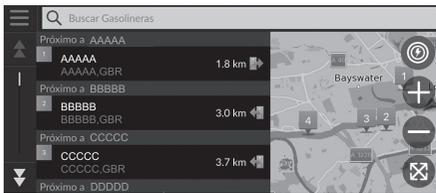
## ☒ Visualización de los servicios de la salida

Puede cambiar los ajustes de clasificación. Seleccione , **Ordenar resultados de POI** y, a continuación, seleccione una opción.

## ■ Visualización de servicios de más adelante

### 📍 Navegación ► ⓘ ► Próximos lugares

Puede ver la lista de los próximos servicios de la carretera en la que se esté desplazando.



1. Seleccione una categoría.
2. Seleccione un servicio de la lista.
3. Seleccione una opción.
  - Cálculo de la ruta P. 64
  - Cómo añadir puntos de paso P. 81

## ■ Personalización de categorías de servicios de más adelante

Puede cambiar la categoría que desea mostrar.



1. Seleccione ⓘ en la pantalla de lista de servicios.
2. Seleccione **Opciones de próximos lugares**.
3. Seleccione la categoría que desea cambiar.
  - Seleccione una subcategoría si es necesario.
  - Seleccione **Búsqueda personalizada** e introduzca la categoría para crear una categoría personalizada.
4. Seleccione una categoría que desee mostrar.
  - Seleccione una subcategoría si es necesario.
  - Seleccione **Búsqueda personalizada** e introduzca la categoría para crear una categoría personalizada.

## ☒ Visualización de servicios de más adelante

Puede cambiar los ajustes de clasificación. Seleccione ⓘ en la pantalla de lista de servicios, elija **Ordenar resultados de POI** y luego seleccione una opción.

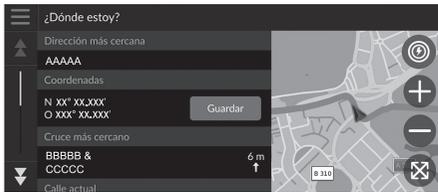
## ☒ Personalización de categorías de servicios de más adelante

Puede cambiar el orden de las categorías. Seleccione y mantenga pulsado ⏏, ⏏ o ⏏ y, a continuación, mueva la categoría a la posición deseada.

## ■ Visualización de la información de la ubicación actual

### 📍 Navegación ► ⓘ ► ¿Dónde estoy?

Puede confirmar su ubicación actual, la dirección y el cruce más cercano.



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Guardar:** guarda su ubicación actual.
  - **Guardar la ubicación actual** P. 20
- **Hospitales/Comisarías de policía/Estaciones de carga/Servicio de grúa:** permite buscar un hospital, una comisaría, una estación de carga o un servicio de grúa cerca de su ubicación actual.
  - **Búsqueda de establecimientos cercanos** P. 86

## ☒ Visualización de la información de la ubicación actual

La posición del vehículo puede no aparecer cuando:

- El vehículo viaja fuera de carretera.
- Los datos de posición del vehículo no se pueden actualizar.

Cuando se desvíe de la ruta planificada, también se muestra la carretera con posibilidad de ruta más cercana.

# Cambios en la ruta

## Detención de la ruta

Permite detener las instrucciones de ruta y borrar el destino y todos los puntos intermedios. Seleccione .

\*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

### ▣ Detención de la ruta



"Detener ruta"\*1

➤ **Uso de los comandos de voz**\*1 P. 5

➤ **Funcionamiento del control por voz**\*1 P. 11

## Desvíos

🗺️ **Navegación** ► **Desvío** (durante la ruta)

Calcula una nueva ruta para evitar algo que se ha producido en un punto más avanzado de la ruta. El sistema creará una ruta nueva si es posible. El sistema intentará devolverle a la ruta original lo antes posible.

### Tomar desvíos para evitar determinadas áreas

Puede tomar un desvío durante una distancia específica de la ruta o puede evitar carreteras concretas. Esta función resulta útil si se encuentra con zonas en obras, carreteras cerradas o carreteras en mal estado.



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Saltar próximo giro:** calcula una nueva ruta que evita el próximo giro de su ruta.
- **1 km:** calcula una nueva ruta que evita el próximo tramo de 1 km en la ruta.
- **3 km:** calcula una nueva ruta que evita el próximo tramo de 3 km en la ruta.
- **8 km:** calcula una nueva ruta que evita el próximo tramo de 8 km en la ruta.

\* 1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

### Desvíos

🗺️ "Desvío"\*1

➡️ **Uso de los comandos de voz\***1 P. 5

➡️ **Funcionamiento del control por voz\***1 P. 11

Si la ruta actual es la única opción razonable, puede que el sistema no calcule ningún desvío.

### Tomar desvíos para evitar determinadas áreas

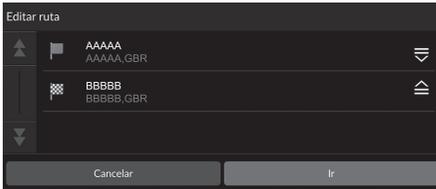
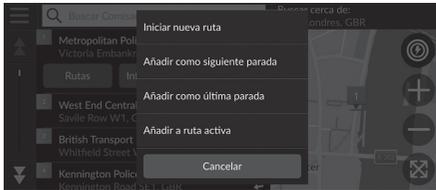
#### Omitir siguiente destino

Calcula una nueva ruta omitiendo el siguiente punto intermedio.

Esta opción está disponible cuando se encuentra en la ruta con varios destinos.

## Cómo añadir puntos de paso

Permite añadir puntos de paso (paradas) a la ruta hacia su destino.



1. Durante la ruta, seleccione un método de búsqueda para añadir un nuevo destino o punto intermedio.
  - **Introducción de un destino** P. 46
2. Seleccione un lugar. Seleccione **Ir**.
3. Seleccione **Añadir como siguiente parada** o **Añadir a ruta activa**.
  - Seleccione **Añadir como siguiente parada** para establecer la ubicación como su siguiente punto intermedio. La ruta se volverá a calcular automáticamente y aparecerá en la pantalla de mapa.
  - Si selecciona **Añadir a ruta activa**, proceda con los pasos 4 y 5.
4. Seleccione y mantenga pulsado  o , y, a continuación, mueva el destino a la posición deseada.
5. Seleccione **Ir**.
  - La ruta se volverá a calcular automáticamente y aparecerá en la pantalla de mapa.

### ►► Cómo añadir puntos de paso

Si añade un punto de paso, el sistema podría tardar algún tiempo en actualizar la hora de llegada.

Seleccione **Iniciar nueva ruta** para establecer la ubicación como nuevo destino.

Seleccione **Añadir como última parada** para añadir la ubicación al final de su ruta.

► **Introducción de un nuevo destino** P. 88

## Edición de la ruta

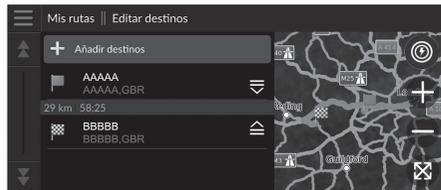
Puede editar los destinos de su ruta y guardar la ruta como su ruta favorita.

### Cómo reordenar destinos

#### Navegación



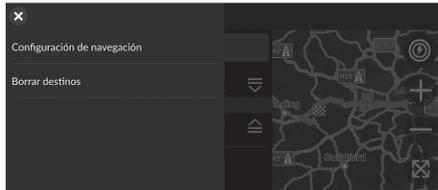
1. Seleccione la barra de texto de la parte superior del mapa.
2. Seleccione .
3. Seleccione **Editar destinos**.



4. Seleccione y mantenga pulsado ,  o , y, a continuación, mueva el destino a la posición deseada.  
► Seleccione **Añadir destinos** para añadir una nueva ubicación.
5. Seleccione el icono  (Atrás).  
► La ruta se recalculará automáticamente.

## ■ Eliminación de un destino

### Navegación

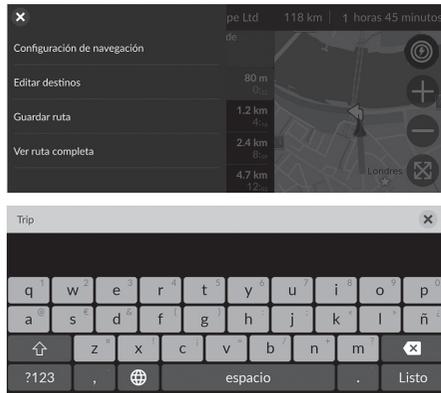


1. Seleccione la barra de texto de la parte superior del mapa.
2. Seleccione .
3. Seleccione **Editar destinos**.
4. Seleccione .
5. Seleccione **Borrar destinos**.
6. Seleccione la ubicación que desea borrar.
  - Elija **Seleccionar todo** para borrar todos los destinos.
7. Seleccione **Borrar**.
8. Seleccione el icono  (Atrás).
  - La ruta se recalculará automáticamente.

## ■ Cómo guardar la ubicación actual

### 📍 Navegación

Puede añadir la ruta actual a la lista de Mis rutas.



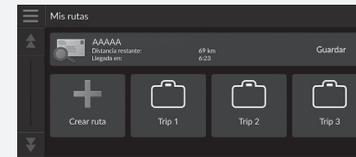
1. Seleccione la barra de texto de la parte superior del mapa.
2. Seleccione .
3. Seleccione **Guardar ruta**.
4. Introduzca un nombre.
5. Seleccione **Listo**.

## ☒ Cómo guardar la ubicación actual

Puede utilizar la ruta guardada en la pantalla de Mis rutas.

➔ **Mis rutas** P. 60

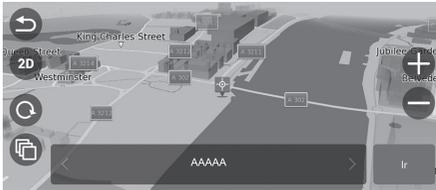
También puede guardar su ruta actual en la pantalla de Mis rutas. Seleccione  en el mapa de rutas y, a continuación, seleccione **Mis rutas**. Seleccione **Guardar**.



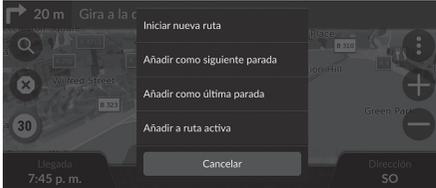
# Modificación de su destino

## Selección de un destino en el mapa

Para seleccionar un nuevo destino en ruta, seleccione una ubicación en el mapa.



1. Seleccione cualquier punto en el mapa, una calle, un cruce o un icono de categoría.
2. Seleccione Ir.



3. Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

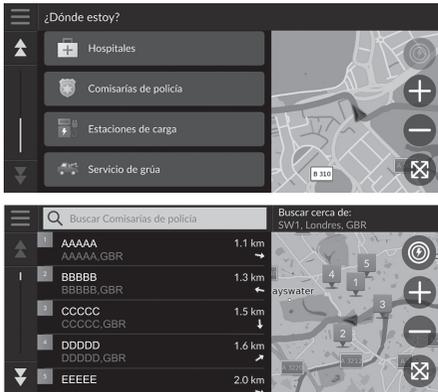
- **Iniciar nueva ruta:** establece la ubicación como nuevo destino.
- **Añadir como siguiente parada:** establece la ubicación como siguiente punto intermedio.
- **Añadir como última parada:** añade la ubicación como último destino.
- **Añadir a ruta activa:** define la ubicación como el punto de intermedio y edita el orden de los destinos en su ruta.

➤ **Cómo añadir puntos de paso** P. 81

## Búsqueda de establecimientos cercanos

### Navegación

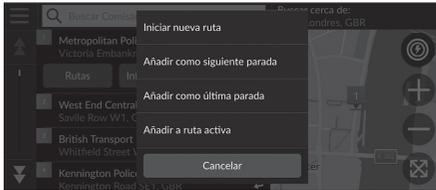
Permite buscar un hospital, una comisaría, una estación de carga o un servicio de grúa cerca de su ubicación actual.



1. Seleccione el icono de su vehículo.
  - También puede confirmar su ubicación actual, la dirección y el cruce más cercano.
2. Desplácese hacia la parte inferior y, a continuación, seleccione un tipo de categoría.
3. Seleccione un lugar.
4. Seleccione Ir.

### Búsqueda de establecimientos cercanos

También puede buscar en los establecimientos cercanos; para ello, seleccione  en la pantalla de mapa y seleccione ¿Dónde estoy?.



5. Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Iniciar nueva ruta:** establece la ubicación como nuevo destino.
- **Añadir como siguiente parada:** establece la ubicación como siguiente punto intermedio.
- **Añadir como última parada:** añade la ubicación como último destino.
- **Añadir a ruta activa:** define la ubicación como el punto de intermedio y edita el orden de los destinos en su ruta.
  - **Cómo añadir puntos de paso** P. 81

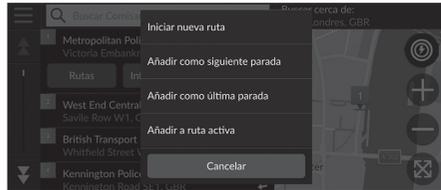
## Introducción de un nuevo destino

### Navegación ►

Introduzca un nuevo destino a través de la pantalla de menú de destino aunque se encuentre en ruta.



1. Seleccione un método de búsqueda para introducir el nuevo destino.  
➤ **Introducción de un destino** P. 46
2. Seleccione un lugar y, a continuación, seleccione Ir.



3. Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Iniciar nueva ruta:** establece la ubicación como nuevo destino.
- **Añadir como siguiente parada:** establece la ubicación como siguiente punto intermedio.
- **Añadir como última parada:** añade la ubicación como último destino.
- **Añadir a ruta activa:** define la ubicación como el punto de intermedio y edita el orden de los destinos en su ruta.  
➤ **Cómo añadir puntos de paso** P. 81

# Detección y solución de problemas

<b>Detección y solución de problemas</b> .....	90
Mapa, voz, introducción de destinos .....	90
Tráfico .....	91
Guía, rutas .....	92
Actualización, cobertura, errores de mapa ..	93
Pantalla, accesorios .....	93
Preguntas diversas .....	94

# Detección y solución de problemas

## Mapa, voz, introducción de destinos

Problema	Solución
La pantalla de confirmación inicial aparece cada vez que arranco el coche.	Es normal. La pantalla de confirmación inicial le recuerda tanto a usted como a sus acompañantes que deben utilizar el sistema de navegación de forma segura.
El sistema de navegación se reinicia solo (vuelve a la pantalla de inicio).	Un reinicio puede deberse a temperaturas extremas o sacudidas en una carretera con baches, y no indica necesariamente la existencia de un problema. Si se produce con frecuencia, acuda a su concesionario.
¿Cómo especifico un destino cuando no se ha encontrado la ciudad o la calle que he introducido?	Seleccione el destino directamente en el mapa.  <b>Entrada mapa</b> P. 63
¿Cómo puedo borrar lugares guardados?	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Seleccione <b>Navegación</b> &gt;  &gt; <b>Lugares guardados</b> &gt;  &gt; <b>Borrar lugares guardados</b>.</li><li>2. Seleccione los lugares guardados que desee borrar.</li><li>3. Seleccione <b>Borrar</b>.</li><li>4. Seleccione <b>Borrar</b>.</li></ol>
No puedo oír la voz del sistema de navegación.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ajuste el volumen con el botón del volumen durante las instrucciones por voz.</li><li>• Seleccione <b>Configuración general</b> &gt; <b>Sistema</b> &gt; <b>Volúmenes del sistema</b>. Suba el nivel de volumen de <b>Instrucciones de navegación</b> si está bajo.</li></ul>

## Tráfico

Problema	Solución
<p>La información sobre el tráfico no se muestra o lo hace incorrectamente. ¿Qué sucede?</p>	<p>Realice las siguientes comprobaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La información sobre el tráfico necesita una señal clara. Si la intensidad de señal es baja, puede que los datos de tráfico no estén disponibles.</li> <li>• Compruebe que la función de tráfico esté activada. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Tráfico</b> P. 91</li> </ul> </li> <li>• Puede que exista un problema técnico temporal relacionado con el proveedor de tráfico de su zona metropolitana. Puede llamar al servicio de atención al cliente para propietarios de vehículos Honda y comprobar si se ha producido algún tipo de interrupción del servicio. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Información de contacto con el servicio al cliente para propietarios de vehículos Honda</b> P. 98</li> </ul> </li> <li>• Si la situación persiste, acuda a su concesionario autorizado Honda para que le ayude.</li> <li>• La información sobre el tráfico solo está disponible en determinadas áreas.</li> </ul>

## Guía, rutas

Problema	Solución
El sistema de navegación no me guía por la misma ruta que yo iría o de la forma en que lo harían otros sistemas cartográficos.	El sistema de navegación intenta generar la ruta óptima. Puede cambiar las preferencias de ruta que se utilizan para calcular una ruta. ➤ <b>Modo de cálculo</b> P. 34
La calle donde me encuentro no aparece en la pantalla del mapa.	La base de datos cartográfica está en proceso permanente de revisión.
El icono de posición del vehículo no sigue la carretera.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que la antena GPS (situada en el salpicadero) no esté bloqueada. Para obtener una recepción óptima, retire cualquier objeto del salpicadero como, por ejemplo, detectores de radar, teléfonos móviles u otros objetos sin sujeción.</li> <li>• El tintado metálico y demás accesorios pueden interferir con la recepción GPS. Consulte con su concesionario.                              ➤ <b>GPS</b> P. 96</li> </ul>
¿Cómo consigo que el mapa deje de girar mientras conduzco?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Seleccione <b>Navegación</b> &gt; ⓘ &gt; <b>Configuración</b> &gt; <b>Mapa y vehículo</b> &gt; <b>Vista del mapa de conducción</b>.</li> <li>2. Compruebe que <b>Vista mapa de conducción</b> esté establecida en <b>Track arriba</b> o <b>3D</b>.</li> <li>3. Seleccione <b>Norte arriba</b> y elija <b>Guardar</b>.</li> </ol>
La indicación "Hora de llegada" a veces aumenta aunque me esté aproximando a mi destino.	La hora de llegada se basa en el límite de velocidad de cada carretera. Dependiendo del estado del tráfico, puede calcularse una hora de llegada anterior o posterior.
Mi altitud (que se muestra cuando visualizo mi posición actual) parece fluctuar aunque no haya cambiado.	Es normal. La altitud puede variar $\pm 30$ m debido a errores de cálculo del GPS. ➤ <b>GPS</b> P. 96
Mi altitud no aparece en la pantalla de posición actual.	La altitud solo se muestra si la antena GPS puede recibir señales de al menos cuatro satélites. Intente desplazar el vehículo hasta una zona abierta. La altitud tampoco se muestra si la altitud calculada es cero o por debajo del nivel del mar.

## Actualización, cobertura, errores de mapa

Problema	Solución
Mi ciudad no aparece en un área de cobertura concreta totalmente verificada.	La base de datos cartográfica está en proceso permanente de revisión.
¿Funciona el sistema de navegación fuera de Europa?	El sistema incluye mapas para Albania, Alemania, Andorra, Austria, Bélgica, Bielorrusia, Bosnia/Herzegovina, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Gibraltar, Grecia, Guadalupe, Guayana Francesa, Hungría, Irlanda, Isla de Man, Islandia, Islas Baleares, Islas Canarias (Gran Canaria/Tenerife), Islas del Canal, Italia, Kosovo, las Azores, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Macedonia, Madeira, Malta, Martinica, Melilla, Moldavia, Mónaco, Montenegro, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Reunión, Rumanía, San Bartolomé, San Marino, Serbia, Suecia, Suiza, Turquía y Ucrania. El sistema de navegación no funciona en otros países. 📄 <b>Cobertura del mapa</b> P. 98

## Pantalla, accesorios

Problema	Solución
La pantalla aparece poco iluminada al arrancar el coche en condiciones meteorológicas con temperaturas muy bajas.	Es normal. La pantalla adquirirá más intensidad de brillo al cabo de unos minutos.

## Preguntas diversas

Problema	Solución
Mi reloj se atrasa y adelanta una hora con frecuencia.	El ajuste del reloj se actualiza automáticamente según su ubicación GPS. Si está conduciendo cerca de un límite de huso horario, es posible que el motivo sea la actualización automática.
¿Cómo cambio el idioma de la interfaz?	Seleccione <b>Configuración general &gt; Sistema &gt; Idioma</b> . Seleccione el idioma que desee utilizar en el sistema. Para obtener más información, consulte el manual del propietario.

# Información de referencia

<b>Limitaciones del sistema</b> .....	96	<b>Información legal</b> .....	99
GPS .....	96	Acuerdo de licencia para usuarios finales ....	99
Cálculo de direcciones .....	96		
Base de datos .....	96		
<b>Asistencia al cliente</b> .....	98		
Resolución de problemas .....	98		
Obtención de una actualización del sistema de navegación .....	98		
Información de contacto con el servicio al cliente para propietarios de vehículos Honda .....	98		
Visita a su concesionario .....	98		
Cobertura del mapa .....	98		
Información sobre el tráfico .....	98		

## GPS

Las señales recibidas de los satélites GPS son sumamente débiles (menos de una millonésima parte de la intensidad de una emisora de FM) y requieren una vista sin obstáculos del cielo. La antena GPS se encuentra en el salpicadero. La recepción de señales puede sufrir fácilmente interrupciones o interferencias de los siguientes elementos:

- Tintado metálico de las ventanas delantera o laterales
- Teléfonos móviles, agendas electrónicas (PDA) u otros dispositivos electrónicos acoplados a una base o sueltos sobre el salpicadero
- Dispositivos de arranque remoto o sistemas de rastreo de vehículos "ocultos" situados cerca del navegador
- Dispositivos electrónicos de audio instalados cerca del navegador
- Árboles, edificios altos, puentes en autopistas, túneles o cables eléctricos aéreos

El funcionamiento del GPS depende del Departamento de Defensa de EE. UU.

Por motivos de seguridad, existen determinadas imprecisiones en el GPS, por lo que el sistema de navegación debe realizar compensaciones continuamente. Esto puede dar lugar a errores de posicionamiento ocasionales de hasta varios cientos de metros.

## Cálculo de direcciones

El icono de destino solo muestra la ubicación aproximada de una dirección de destino. Esto sucede si la cantidad de direcciones posibles es diferente de la cantidad de direcciones reales de un bloque. Por ejemplo, el sistema mostrará la dirección 1425 en el bloque 1400 con 100 direcciones posibles (porque le sigue el bloque 1500) un cuarto hacia abajo del bloque. Si solo hay 25 direcciones reales en el bloque, la ubicación real de la dirección 1425 será al final del bloque.

## Base de datos

La base de datos de mapas digitalizados refleja las condiciones existentes en diversos puntos en el momento previo a su creación. Así pues, su base de datos puede contener datos imprecisos o incompletos debido al paso del tiempo, la construcción de nuevas carreteras, condiciones cambiantes u otras causas.

Por ejemplo, puede que falten algunos lugares o puntos de interés cuando realice una búsqueda en la base de datos. Esto se puede deber a errores ortotipográficos al introducir el nombre, errores de clasificación del lugar o a que el lugar o punto de interés aún no se ha incorporado a la base de datos. Sucede lo mismo con las comisarías de policía, los hospitales y otros organismos públicos. No dependa del sistema de navegación si necesitar acudir a servicios sanitarios o de los cuerpos de seguridad. Consulte siempre los medios de información locales.

La base de datos no incluye, analiza, procesa, considera ni refleja ninguna de las siguientes categorías de información:

- Calidad o seguridad de un barrio
- Densidad de población
- Disponibilidad o proximidad de cuerpos de seguridad
- Urgencias, rescates, atención médica y otros tipos de asistencia
- Obras, zonas en obras o peligros derivados de éstas
- Cierre de carriles y carreteras
- Restricciones legales (p. ej., restricciones por tipo de vehículo, peso, carga, altura y velocidad)
- Pendiente o grado de inclinación de la carretera
- Altura, anchura, peso u otras limitaciones para atravesar un puente
- Seguridad de las infraestructuras de tráfico
- Acontecimientos especiales
- Características o estado del pavimento

Se ha hecho todo lo posible para verificar que la base de datos sea precisa. El número de imprecisiones que puede encontrar aumentará a medida que deje pasar el tiempo sin obtener una base de datos cartográfica actualizada.

■ **Obtención de una actualización del sistema de navegación** P. 98

No nos hacemos responsables de ningún incidente que pueda resultar de algún error en el programa o del cambio en las condiciones anteriormente citadas.

## Resolución de problemas

Si encuentra algún problema que no sepa resolver, consulte los siguientes recursos de ayuda:

- Para cuestiones relacionadas con el sistema de navegación:
  - **Detección y solución de problemas** P. 90
- Para cuestiones relacionadas con el tráfico:
  - **Tráfico** P. 91
- Para comunicar problemas relacionados con la base de datos o lugares/puntos de interés: Llame al servicio de atención al cliente para propietarios de vehículos Honda.

## Obtención de una actualización del sistema de navegación

Honda actualiza continuamente el sistema de navegación. El software del sistema de navegación se actualiza normalmente una vez al año. Póngase en contacto con su concesionario Honda para obtener más información sobre el programa de actualización disponible para su vehículo.

## Información de contacto con el servicio al cliente para propietarios de vehículos Honda

Póngase en contacto con su concesionario.

## Visita a su concesionario

Si tiene alguna duda que no pueda resolver mediante los recursos de ayuda disponibles, puede consultar con su concesionario. Identifique el problema concreto (p. ej., se produce un error al introducir una dirección específica, al conducir por una determinada carretera o simplemente cuando hace frío) para que el técnico del servicio pueda remitir la consulta a fábrica y encontrar así una solución. Tenga paciencia, el técnico puede que no esté familiarizado con su problema concreto.

## Cobertura del mapa

El sistema de navegación ofrece cobertura de mapas para Albania, Alemania, Andorra, Austria, Bélgica, Bielorrusia, Bosnia/Herzegovina, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Gibraltar, Grecia, Guadalupe, Guayana Francesa, Hungría, Irlanda, Isla de Man, Islandia, Islas Baleares, Islas Canarias (Gran Canaria/Tenerife), Islas del Canal, Italia, Kosovo, las Azores, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Macedonia, Madeira, Malta, Martinica, Melilla, Moldavia, Mónaco, Montenegro, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Reunión, Rumanía, San Bartolomé, San Marino, Serbia, Suecia, Suiza, Turquía y Ucrania.

## Información sobre el tráfico

La información sobre el tráfico se actualiza continuamente en las grandes áreas metropolitanas.

### Acuerdo de licencia para usuarios finales

El sistema de información y entretenimiento que ha adquirido para su vehículo puede contener una solución de navegación ("solución de navegación"). El software integrado en la solución de navegación (el "software") es propiedad del proveedor de la solución de navegación o de sus filiales (colectivamente, "proveedor de navegación"). Los datos de mapas que se pueden integrar en su solución de navegación o descargar por separado (los "datos del mapa") son propiedad del proveedor del sistema de navegación, o de HERE North America LLC y/o sus filiales ("HERE") o de un tercero y bajo licencia con el proveedor del sistema de navegación.

El proveedor del sistema de navegación también posee, o está autorizado para poseer por parte de terceros, información, datos de tráfico, texto, imágenes, gráficos, fotografías, audios, videos, así como otro tipo de aplicaciones y datos que se pueden integrar en la solución de navegación, o descargarse por separado ("otro tipo de contenido"). Los datos del mapa y el otro tipo de contenido se denominan colectivamente el "contenido". El software y el contenido (colectivamente, "productos del proveedor del sistema de navegación") están protegidos bajo legislaciones de propiedad intelectual y tratados internacionales de copyright. Los productos del

proveedor del sistema de navegación se otorgan bajo licencia, no se venden. La estructura, la organización y el código del software son secretos comerciales valiosos del proveedor del sistema de navegación y/o sus proveedores terceros. Los productos del proveedor del sistema de navegación se proporcionan en virtud de este acuerdo de licencia y están sujetos a los siguientes términos y condiciones aceptadas por el usuario final ("usted" o "su"), por un lado, y el proveedor del sistema de navegación y sus otorgantes de licencia y las empresas filiales del proveedor del sistema de navegación y sus otorgantes de licencia, por otro. Los otorgantes de licencia del proveedor del sistema de navegación, incluidos los licenciatarios, proveedores de servicios, socios de canal, proveedores y empresas filiales del proveedor del sistema de navegación y sus otorgantes de licencia, son cada uno beneficiario tercero directo y previsto de este acuerdo y pueden hacer aplicar sus derechos directamente contra usted en caso de que infrinja este acuerdo.

**IMPORTANTE:** LEA DETENIDAMENTE TODO EL ACUERDO DE LICENCIA ANTES DE COMPRAR O UTILIZAR SU SOLUCIÓN DE NAVEGACIÓN O EL CONTENIDO. COMPRAR, INSTALAR, COPIAR O UTILIZAR SU SOLUCIÓN DE NAVEGACIÓN O EL CONTENIDO DE CUALQUIER FORMA CONSTITUYE SU ACEPTACIÓN DE QUE HA LEÍDO EL PRESENTE ACUERDO DE LICENCIA Y ACEPTA SUS TÉRMINOS Y CONDICIONES.

### ■ Términos y condiciones de la licencia

El proveedor del sistema de navegación le otorga una licencia limitada, no exclusiva para utilizar el producto del proveedor del sistema de navegación aplicable de conformidad con los términos de este acuerdo. Usted se compromete a utilizar el producto del proveedor del sistema de navegación aplicable exclusivamente para uso personal o, si corresponde, para su uso en las operaciones internas de su negocio, y no para oficina de servicios, tiempo compartido, reventa u otros fines similares. Usted acepta no reproducir, archivar, copiar, modificar, descompilar, desensamblar, realizar ingeniería inversa o crear trabajos derivados de ninguna parte de la solución de navegación, y no podrá transferirla ni distribuirla de ninguna forma para ningún propósito, excepto en la medida en que lo permitan las leyes vigentes. El proveedor del sistema de navegación también se reserva el derecho de dejar de ofrecer cualquier contenido suministrado por cualquier proveedor de terceros si dicho proveedor deja de proporcionar dicho contenido o el acuerdo del proveedor del sistema de navegación con dicho proveedor termina por cualquier motivo.

**Restricciones.** Salvo en los casos en los que el proveedor del sistema de navegación le permita hacerlo en virtud de una licencia concedida, y sin limitaciones respecto al párrafo anterior, no puede utilizar los productos del proveedor del sistema de navegación con productos, sistemas o aplicaciones instalados o de otro modo conectados o en comunicación con vehículos preparados para el envío, administración de flotas o aplicaciones similares en que el contenido se utiliza mediante un centro de control central en el envío de una flota de vehículos. Además, está prohibido alquilar los productos del proveedor del sistema de navegación a cualquier otra persona o terceros.

Usted se compromete a ser plenamente responsable de su propio comportamiento y del contenido mientras utiliza el software y de las consecuencias. Usted se compromete a utilizar el software solo para fines legales, adecuados y de conformidad con este acuerdo y las políticas y directrices aplicables. A modo de ejemplo, y no como limitación, acepta que al utilizar el software, usted no:

- cargará, publicará, enviará por correo electrónico o transmitirá ni facilitará contenido que infrinja cualquier patente, marca comercial, copyright, secreto comercial u otro derecho de propiedad de cualquiera de las partes, a menos que sea el propietario de los derechos o tenga el permiso del propietario para publicar dicho contenido;

- no utilizará el software ni cualquier otro contenido para fines ilegales o no autorizados; ni
- transmitirá virus, gusanos, defectos, troyanos u otro tipo de elementos de naturaleza destructiva.

En caso de que usted se encuentre fuera de los Estados Unidos, acepta cumplir con todas las leyes, reglas y normativas en su configuración regional o en la ubicación de su servidor web relativas a la conducta en línea y contenido aceptable, incluidas las leyes que regulan la exportación de datos a los Estados Unidos o su país de residencia.

**Sin garantía.** Los productos del proveedor del sistema de navegación se le proporcionan "tal cual," y usted acepta utilizarlos bajo su propio riesgo. Los otorgantes de licencia del proveedor del sistema de navegación, incluidos los licenciatarios, proveedores de servicios, socios de canal, proveedores y empresas filiales del proveedor del sistema de navegación y sus otorgantes de licencia no garantizan de ningún modo, explícito o implícito, derivado de la ley o de otro tipo, incluidos entre otros, el contenido, la calidad, la precisión, la integridad, la eficacia, la fiabilidad, la comerciabilidad, la adecuación para un fin determinado, la utilidad, el uso o los resultados obtenidos de los productos del proveedor del sistema de navegación, o que los datos o el servidor serán ininterrumpidos o sin

errores. Los productos del proveedor del sistema de navegación están destinados únicamente a su uso como ayuda de desplazamiento complementaria y no deben utilizarse para cualquier finalidad que requiera una medición precisa de la dirección, distancia, ubicación o topografía. El PROVEEDOR DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN NO OFRECE NINGUNA GARANTÍA PARA LA PRECISIÓN O LA INTEGRIDAD DE LOS DATOS DEL MAPA U OTRO CONTENIDO.

**Descargo de responsabilidad de garantía.**

LOS OTORGANTES DE LICENCIA DEL PROVEEDOR DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN, INCLUIDOS LOS LICENCIATARIOS, PROVEEDORES DE SERVICIOS, SOCIOS DE CANAL, PROVEEDORES Y EMPRESAS FILIALES DEL PROVEEDOR DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y SUS OTORGANTES DE LICENCIA RENUNCIAN A TODA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, DE CALIDAD, RENDIMIENTO, COMERCIALIZACIÓN, ADECUACIÓN PARA UN FIN DETERMINADO O NO INFRACCIÓN DE LOS PRODUCTOS DEL PROVEEDOR DE NAVEGACIÓN. NINGUNA INFORMACIÓN ORAL O ESCRITA NI ASESORAMIENTO OFRECIDOS POR EL PROVEEDOR DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN O SUS PROVEEDORES Y OTORGANTES DE LICENCIA CREARÁN UNA GARANTÍA Y NO PODRÁ CONFÍAR EN DICHO ASESORAMIENTO O INFORMACIÓN. ESTE DESCARGO DE RESPONSABILIDADES DE GARANTÍA ES UNA CONDICIÓN ESENCIAL DE ESTE ACUERDO.

Algunos estados, territorios y países no permiten determinadas exclusiones de garantía, por lo que es posible que la exclusión anterior no sea aplicable en su caso.

**Exención de responsabilidad.**

LOS OTORGANTES DE LICENCIA DEL PROVEEDOR DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN, INCLUIDOS LOS LICENCIATARIOS, PROVEEDORES DE SERVICIOS, SOCIOS DE CANAL, PROVEEDORES Y EMPRESAS FILIALES DEL PROVEEDOR DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y SUS OTORGANTES DE LICENCIA NO SERÁN RESPONSABLES ANTE USTED: CON RESPECTO A CUALQUIER RECLAMACIÓN, DEMANDA O ACCIÓN, INDEPENDIEMENTE DE LA NATURALEZA DE LA CAUSA DE LA RECLAMACIÓN, DEMANDA O ACCIÓN RESPECTO A CUALQUIER PÉRDIDA, LESIÓN O DAÑOS, YA SEAN DIRECTOS O INDIRECTOS, QUE PUDIERAN PRODUCIRSE A CONSECUENCIA DEL USO O LA POSESIÓN DE LOS PRODUCTOS DEL PROVEEDOR DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN; O RESPECTO A CUALQUIER PÉRDIDA DE BENEFICIOS, INGRESOS, CONTRATOS O AHORROS, O A CUALESQUIERA OTROS DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, INCIDENTALES, ESPECIALES O RESULTANTES DEL USO O DE LA INCAPACIDAD PARA UTILIZAR ESTOS PRODUCTOS, RESPECTO A CUALQUIER DEFECTO DE LOS DATOS O DEL INCUMPLIMIENTO DE ESTOS TÉRMINOS O CONDICIONES, YA SEA EN UNA ACCIÓN DEL CONTRATO, POR AGRAVIO O BASADOS EN LA GARANTÍA, INCLUSO AUNQUE

GARMIN O SUS OTORGANTES DE LICENCIA HAYAN SIDO ADVERTIDOS DE LA POSIBILIDAD DE QUE TALES DAÑOS SE PRODUZCAN. LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL PROVEEDOR DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y SUS OTORGANTES DE LICENCIA CON RESPECTO A SUS OBLIGACIONES BAJO ESTE ACUERDO DE LICENCIA O DE OTRO MODO CON RESPECTO A LA APLICACIÓN O EL CONTENIDO NO DEBERÁ SUPERAR LOS 1,00 DE DÓLARES. Algunos estados, territorios y países no permiten determinadas exclusiones de responsabilidad o limitaciones de daños, por lo que es posible que la exclusión anterior no sea aplicable en su caso.

CUALQUIER CARGA O DESCARGA DE CONTENIDO O DE MATERIALES, U OBTENCIÓN DE ELLOS DE OTRO MODO A TRAVÉS DEL SOFTWARE SE REALIZA BAJO SU PROPIA CUENTA Y RIESGO. USTED SERÁ EL ÚNICO RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO A SU DISPOSITIVO DE COMUNICACIÓN ELECTRÓNICO O CUALQUIER PÉRDIDA DE DATOS QUE PUEDE SER CONSECUENCIA DE LA CARGA O DESCARGA DE DICHO CONTENIDO O MATERIAL O EL USO DEL SOFTWARE.

**Ruta prevista.** Su solución de navegación puede contener una función de "ruta prevista" llamada myTrends que identifica sus rutinas de conducción. Si no tiene esta función, cuando su dispositivo predice una ruta, se mostrará el tiempo estimado hasta el destino y la correspondiente información sobre el tráfico relacionada con la ruta prevista. La información relacionada con sus rutinas de conducción sería accesible a cualquier otra persona que utilice su dispositivo. Si no desea que su dispositivo prediga rutas o muestre información relacionada con las rutas previstas, puede apagar myTrends; para ello, acceda al menú de configuración del sistema de navegación.

**Descargo de responsabilidad de respaldo; cambio de proveedores de contenido.** La referencia a cualquier producto, servicio, proceso, enlaces de hipertexto a terceros u otros contenidos por nombre comercial, marca comercial, fabricante, proveedor o de otro modo no constituye o implica un respaldo, patrocinio o recomendación por parte del proveedor del sistema de navegación o sus otorgantes de licencia. La información del producto y servicio es responsabilidad exclusiva de cada proveedor individual. El nombre y el logotipo de HERE, las marcas comerciales registradas y logotipos de HERE y HERE ON BOARD, así como otras marcas comerciales registradas y nombres comerciales que son propiedad de HERE North America LLC

no pueden utilizarse de ninguna forma comercial sin el previo consentimiento por escrito de HERE. Los proveedores de contenido los puede cambiar el proveedor del sistema de navegación durante la vigencia del presente acuerdo, y su experiencia con el contenido proporcionado por un nuevo proveedor no puede duplicar su experiencia con el proveedor de contenido anterior.

**Control de exportaciones.** Usted acepta no exportar desde ninguna parte nada del contenido o cualquier producto directo del mismo, excepto de conformidad con ello, y con todas las licencias y aprobaciones requeridas en virtud de las leyes de exportación, reglas y normativas aplicables.

**Cumplimiento legal.** Usted declara y garantiza que (i) no se encuentra en un país que está sujeto a un embargo del gobierno de EE. UU., o ha sido designado por el gobierno de EE. UU. como un "partidario del terrorismo" del país, y (ii) que no se encuentra en ninguna lista del gobierno de EE. UU. sobre partes prohibidas o restringidas.

**Resarcimiento.** Usted acepta indemnizar, defender y respaldar al proveedor del sistema de navegación y sus otorgantes de licencia, incluidos los licenciarios, proveedores de servicios, socios de canal, proveedores, cesionarios, filiales y los respectivos cargos ejecutivos, directores, empleados, partes interesadas, agentes y representantes del proveedor del sistema de navegación y sus otorgantes de licencia frente a cualquier responsabilidad, pérdida, lesión (incluidas las lesiones que provocan la muerte), demanda, acción, coste, gasto, o reclamación de cualquier tipo o carácter, incluidos entre otros los honorarios de abogados, que surjan de o en relación con cualquier uso o posesión por su parte de los productos del proveedor del sistema de navegación.

**Datos del mapa.** El uso de los datos del mapa está sujeto a ciertas restricciones y/o requisitos impuestos por proveedores de terceros y/o autoridades gubernamentales o normativas, y en el caso de que los datos pertenezcan a HERE, tal como se establece en [http://corporate.navteq.com/supplier\\_terms.html](http://corporate.navteq.com/supplier_terms.html).

**Duración.** Este acuerdo está vigente hasta el momento en que (i) si es aplicable, su suscripción finalice (por su parte o por parte del proveedor del sistema de navegación) o expire, o (ii) el proveedor del sistema de navegación rescinda este acuerdo por cualquier motivo, incluidos entre otros, que el proveedor del sistema de navegación se dé cuenta de que usted ha infringido cualquiera de los términos de este acuerdo. Además, el presente acuerdo finalizará inmediatamente después del cese de un acuerdo entre el proveedor del sistema de navegación y cualquier tercero del que el proveedor del sistema de navegación (a) obtiene servicios o distribución necesarios para respaldar los productos del proveedor del sistema de navegación, o (b) tiene autorización para el contenido. Usted acepta que, tras la finalización, destruirá todas las copias del contenido. Las exenciones de garantía y responsabilidad establecidas anteriormente continuarán en vigor incluso después de cualquier cese de acuerdo.

**Acuerdo completo.** Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo completo entre el proveedor del sistema de navegación y sus otorgantes de licencia, incluidos los licenciarios, proveedores de servicios, socios de canal, proveedores y empresas filiales del proveedor del sistema de navegación y sus otorgantes de licencia y usted en lo que respecta al asunto tratado, y sustituye en su totalidad a cualquier otro acuerdo por escrito u oral que existiera previamente entre nosotros con respecto a dicho asunto.

**Ley vigente.**

(a) Respecto a los datos de HERE en la Unión Europea

Los términos y condiciones anteriores se regirán por las leyes de los Países Bajos, sin que sean de aplicación (i) las disposiciones sobre conflicto de leyes, o (ii) la Convención de Naciones Unidas sobre contratos para la venta internacional de mercancías, la cual queda excluida explícitamente. Usted acuerda someterse a la jurisdicción de los Países Bajos respecto a todos los conflictos, reclamaciones y acciones que surjan debido al uso de los datos de HERE o en relación con ellos proporcionados mediante el presente acuerdo.

(b) Respecto a los datos de HERE en Norte América y los datos de HERE en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Los términos y condiciones anteriores se regirán por las leyes de Illinois, sin que sean de aplicación (i) las disposiciones sobre conflicto de leyes, o (ii) la Convención de Naciones Unidas sobre contratos para la venta internacional de mercancías, la cual queda excluida explícitamente. Usted acuerda someterse a la jurisdicción de Illinois respecto a todos los conflictos, reclamaciones y acciones que surjan debido al uso de los datos de HERE o en relación con ellos proporcionados mediante el presente acuerdo.

(c) Respecto a los conflictos, reclamaciones y acciones no relacionados con los datos de HERE

Los términos y condiciones anteriores se regirán por las leyes de Kansas, sin que sean de aplicación (i) las disposiciones sobre conflicto de leyes, o (ii) la Convención de Naciones Unidas sobre contratos para la venta internacional de mercancías, la cual queda excluida explícitamente. Usted acuerda someterse a la jurisdicción de Kansas respecto a todos los conflictos, reclamaciones y acciones que surjan debidos a la aplicación o el contenido o en relación con ellos. La traducción del presente acuerdo del inglés se proporciona solo para su

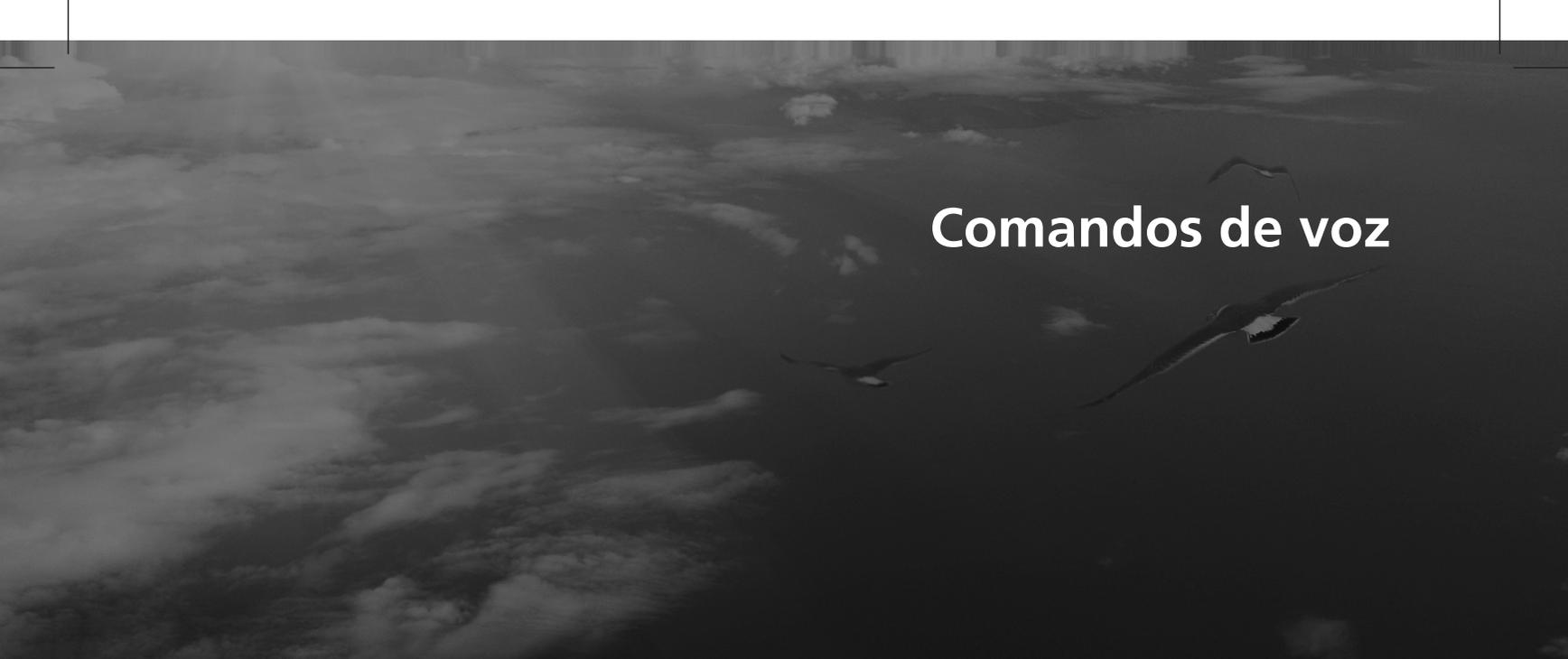
comodidad. Si el presente acuerdo se traduce a un idioma distinto del inglés y hay un conflicto de los términos entre la versión en inglés y la versión en otro idioma, prevalecerá la versión en inglés.

**Usuarios finales del gobierno de los datos del mapa.**

Si el usuario final es un organismo, departamento u otra entidad del gobierno de los Estados Unidos, o financiado en su totalidad o en parte por el gobierno de EE. UU., entonces el uso, la duplicación, la reproducción, la publicación, la modificación, la divulgación o la transferencia de los datos del mapa están sujetos a las restricciones establecidas en DFARS 252.227-7014(a)(1) (JUNIO DE 1995) (definición de software informático comercial del DOD), DFARS 27.7202-1 (política del DOD sobre software informático comercial), FAR 52.227-19 (JUNIO DE 1987) (cláusula de software informático comercial para organismos civiles), DFARS 252.227-7015 (NOVIEMBRE DE 1995) (datos técnicos del DOD: cláusula de elementos comerciales), FAR 52.227-14, alternativas I, II y III (JUNIO DE 1987) (cláusula sobre datos técnicos de organismos civiles y software informático no comercial); y/o FAR 12.211 y FAR 12.212 (adquisiciones de elementos comerciales), según corresponda. En caso de conflicto entre cualquiera de las disposiciones FAR y DFARS enumeradas aquí y en el presente acuerdo de licencia, prevalecerá la construcción que proporciona mayores limitaciones sobre los

derechos del gobierno. El contratista/fabricante es HERE North America LLC, 425 West Randolph Street, Chicago, Illinois 60606, EE. UU.

HERE es una marca comercial registrada en Estados Unidos y en otros países. Todos los demás nombres de empresas y marcas comerciales registradas mencionadas o a las que se haga referencia en esta son propiedad de sus respectivos propietarios. Todos los derechos quedan reservados.



# Comandos de voz

<b>Comandos de voz*1</b> .....	106
Comandos de navegación .....	106
<b>Lista de categorías</b> .....	109

## Comandos de navegación

El sistema solo admite los comandos siguientes en un mapa/pantalla de guía.

### Comando del portal de voz

*Navegación*  
*Introducir dirección*  
*Buscar lugar*  
*Ir a Casa*  
*Detener ruta*  
*Lugares recientes*  
*Lugares guardados*  
*Desvío*

### Comandos de navegación

El sistema acepta los comandos de navegación de la pantalla del portal de voz y la navegación de la pantalla de reconocimiento de voz.

*Introducir dirección*  
*Buscar cruce*  
*Buscar lugar*  
*Desvío*  
*Ir a Casa*  
*Detener ruta*  
*Lugares recientes*  
*Lugares guardados*

### Otros comandos

El sistema acepta otros comandos solo cuando se muestran en la pantalla de reconocimiento de voz.

*Atrás*  
*Siguiente*  
*Anterior*  
*Cancelar*

*Sí*  
*No*  
*Ir*

*Iniciar nueva ruta*  
*Añadir a ruta activa*  
*Cambiar país*  
*En la ruta*  
*Próximo a destino*  
*Próx. a ubic. actual*

### Comandos de número de línea

1  
2  
3  
4  
5

### Comandos de categoría

Solo se puede acceder a los comandos de categoría a través de "Buscar lugar" en la pantalla de reconocimiento de voz.

*Restaurantes*  
*Compras*  
*Actividades diarias*  
*Estaciones de carga*  
*Bancos y cajeros*  
*Aparcamiento*  
*Asistencia en carretera*  
*Arte y diversión*  
*Atracciones*  
*Ocio*  
*Asistencia médica*  
*Transporte público*  
*Alojamiento*

\*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

## Comandos de subcategoría

Solo se puede acceder a los comandos de subcategoría a través de "Buscar lugar" en la pantalla de reconocimiento de voz.

*Restaurantes*  
*Barbacoa*  
*Café y té*  
*Tiendas gourmet*  
*Bollería y pastelería*  
*Comida rápida*  
*Pescado y marisco*  
*Parrilla*  
*Pizza*  
*Restaurantes de carne*  
*Vino, cerveza y licores*  
*Africano\*1*  
*Americano\*1*  
*Islas Británicas\*1*  
*Cajún o caribeño\*1*  
*Chino\*1*  
*Europeo\*1*  
*Francés\*1*  
*Alemán\*1*  
*Indio\*1*  
*Italiano\*1*  
*Japonés\*1*

*Judío o kosher*  
*Coreano\*1*  
*Latinoamericano\*1*  
*Mediterráneo\*1*  
*Mexicano\*1*  
*Oriente Medio\*1*  
*Español\*1*  
*Tailandés\*1*  
*Veganos y vegetarianos*  
*Vietnamita\*1*  
  
*Compras*  
*Libros, música y películas*  
*Ropa y accesorios*  
*Equipos informáticos y dispositivos electrónicos*  
*Colmados*  
*Grandes almacenes*  
*Floristerías y regalos*  
*Tiendas de comestibles*  
*Hogar y jardín*  
*Productos para el hogar*  
*Suministros para oficinas y envío*  
*Farmacias*  
*Centros comerciales*  
*Artículos deportivos*  
*Vino, cerveza y licores*

*Actividades diarias*  
*Servicios para automóviles*  
*Lavado de coches*  
*Facultades y universidades*  
*Servicios públicos*  
*Colmados*  
*Centros deportivos y gimnasios*  
*Servicios de lavandería*  
*Bibliotecas*  
*Lugares de culto*  
*Oficinas de correos*  
*Escuelas*  
*Clinicas veterinarias*  
  
*Arte y diversión*  
*Bares y pubs*  
*Casinos*  
*Cines*  
*Museos y galerías*  
*Discotecas*  
*Teatros*

\*1: Tipo de comida

*Atracciones*  
*Grandes atracciones*  
*Parques temáticos*  
*Centros de eventos*  
*Lugares históricos*  
*Museos y galerías*  
*Atracciones no convencionales*  
*Parques y jardines*  
*Información turística*  
*Bodegas y fábricas de cerveza*  
*Zoos y acuarios*

*Ocio*  
*Parques temáticos*  
*Bolera*  
*Campings y refugios*  
*Golf*  
*Esquí y deportes de invierno*  
*Centros deportivos*  
*Estadios y pistas*

*Asistencia médica*  
*Centros médicos*  
*Hospitales*  
*Farmacias*

*Transporte*  
*Aeropuertos*  
*Estaciones de autobuses*  
*Alquiler de coches*  
*Terminales de ferry*  
*Estaciones de tren*  
*Servicios de transporte*  
*Agencias de viajes*  
*Paradas de camiones*

*Alojamiento*  
*Bed & Breakfast*  
*Camping o parque para caravanas*  
*Hotel o motel*

# Lista de categorías

Restaurantes		Actividades diarias		Ocio	
Barbacoa	Pescado y marisco	Servicios para automóviles	Servicios de lavandería	Parques temáticos	Esquí y deportes de invierno
Café y té	Parrilla	Lavado de coches	Bibliotecas	Bolera	Centros deportivos
Tiendas gourmet	Pizza	Facultades y universidades	Lugares de culto	Campings y refugios	Estadios y pistas
Bollería y pastelería	Restaurantes de carne	Servicios públicos	Oficinas de correos	Golf	
Comida rápida	Vino, cerveza y licores	Colmados	Escuelas	<b>Asistencia médica</b>	
<b>Compras</b>		Centros deportivos y gimnasios	Clínicas veterinarias	Centros médicos	Farmacias
Libros, música y películas	Hogar y jardín	<b>Arte y entretenimiento</b>		Hospitales	
Ropa y accesorios	Productos para el hogar	Bares y pubs	Museos y galerías	<b>Transporte público</b>	
Equipos informáticos y dispositivos electrónicos	Suministros para oficinas y envío	Casinos	Discotecas	Aeropuertos	Estaciones de tren
Colmados	Farmacias	Cines	Teatros	Estaciones de autobuses	Servicios de transporte
Grandes almacenes	Centros comerciales	<b>Atracciones</b>		Alquiler de coches	Agencias de viajes
Floristerías y regalos	Artículos deportivos	Grandes atracciones	Atracciones no convencionales	Terminales de ferry	Paradas de camiones
Tiendas de comestibles	Vino, cerveza y licores	Parques temáticos	Parques y jardines	<b>Estaciones de carga</b>	
<b>Alojamiento</b>		Centros de eventos	Información turística	<b>Bancos y cajeros</b>	
Bed & Breakfast	Hotel o motel	Lugares históricos	Bodegas y fábricas de cerveza	<b>Aparcamiento</b>	
Camping o parque para caravanas		Museos y galerías	Zoos y acuarios	<b>Asistencia en carretera</b>	



# Índice

## A

Acerca de .....	43
Actualizar software del sistema	
Actualizaciones de mapa .....	32
Asistencia al cliente .....	98

## B

Botón  (Hablar) .....	5, 11, 17
--	-----------

## C

Cambios en la ruta .....	79
Cancelar ruta .....	10
Capas de mapa .....	31
Categorías	
Lista de categorías .....	109
Cálculo de la ruta .....	64
Cobertura del mapa .....	98
Comandos de voz	
Funcionamiento básico .....	5
Lista de comandos de voz .....	106
Sistema de control por voz .....	17
Conducción hasta su destino .....	67
Configuración	
Acerca de .....	43
Ajustes de modo de pantalla .....	26
Historial de ubicación .....	42
Información personal .....	18

Mapa y vehículo .....	28
Navegación .....	33
Restauración de los datos .....	44
Tráfico .....	41
Volumen de indicaciones .....	27

Configuración de modo de pantalla .....	26
Configuración del volumen de las indicaciones .....	27
Cómo añadir puntos de paso .....	81

## D

Destino previsto .....	61
Desvío .....	80
Detección y solución de problemas .....	12, 90
Detención de la ruta .....	79
Durante las instrucciones de ruta .....	7
Indicaciones paso a paso .....	7
Pantalla de mapa .....	7

## E

Edición de la ruta .....	82
Elementos a evitar .....	35
Elementos a evitar personalizados .....	36
Estado de los satélites .....	40

## F

Funcionamiento del control por voz .....	11
--	----

## G

Guardados .....	19
Borrar .....	21
Editar .....	20
Guardar .....	19

## H

Herramientas de mapas .....	75
Historial de ubicación .....	42

## I

Información legal .....	99
Información personal .....	18
Inicio .....	16
Introducción de un destino .....	46
Herramientas de búsqueda .....	51
Mis rutas .....	60
myTrends™ .....	61
Recientes .....	59
Introducción de un nuevo destino .....	88
Introducir un destino	
Buscar estación de carga .....	62
Categorías .....	58
Entrada mapa .....	63
Favoritos .....	59
Ir a Casa .....	8

**L**

Leyenda de Mapa .....	6
Limitaciones del sistema .....	96

**M**

Mapa en 3D .....	30
Mapa y vehículo .....	28
Mis mapas .....	32
Mis rutas	
Borrar .....	25
Crear .....	22
Editar .....	23
Modificación de su destino .....	85
Modo de cálculo .....	34

**N**

Navegación .....	33
Norte arriba .....	30

**P**

Pantalla de audio/información .....	3
Pantalla de mapa .....	67
Icono .....	6

**R**

Reconocimiento de voz .....	17
Restauración de los datos .....	44

**S**

Selección de vehículo .....	29
Servicio al cliente de Honda .....	98
Sistema de control por voz .....	17
Software de actualización del sistema	
Obtención de datos actualizados .....	98

**T**

Tema de mapas .....	31
Track arriba .....	30
Tráfico	
Ajustes .....	41
Información sobre el tráfico .....	72

**U**

Ubicación de casa .....	18
Uso del mapa .....	74

**V**

Vista del mapa .....	30
----------------------	----



HO2687 35TYF800